

# 40 ANNÉES D'ALBANIE SOCIALISTE

## DONNÉES STATISTIQUES SUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ÉCONOMIE ET DE LA CULTURE

PRÉPARÉ PAR LA DIRECTION DES STATISTIQUES  
PRÈS LA COMMISSION DU PLAN D'ÉTAT

### Sommaire :

Préface (p. 2)
I. Informations générales (p. 3)
II. Le climat (p. 5)
III. Les élections aux organes du pouvoir populaire (p. 6)
IV. La population (p. 8)
V. Les ouvriers et les employés (p. 14)
VI. L'industrie (p. 21)
VII. L'agriculture (p. 33)
VIII. Les investissements (p. 45)
IX. Les transports (p. 51)
X. Le commerce intérieur (p. 54)
XI. Le commerce extérieur (p. 56)
XII. Le revenu national et les finances (p. 57)
XIII. L'enseignement et la culture (p. 61)
XIV. La santé publique (p. 67)
Données démographiques internationales (p. 70)

Note : Certaines données relatives à 1984 sont provisoires.

*« L'expérience de l'Albanie montre qu'un petit pays, même doté d'une base matérielle et technique retardataire, peut connaître un essor économique et culturel très rapide et général, assurer son indépendance et tenir tête aux attaques du capitalisme et de l'impérialisme mondial, s'il est conduit par un véritable parti marxiste-léniniste, s'il est décidé à lutter jusqu'au bout pour ses idéaux et confiant qu'il les réalisera. » (Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p.10, Tirana, 1981.)*

Edition électronique réalisée par Vincent Gouysse à partir de l'ouvrage publié en 1984 à Tirana.

[WWW.MARXISME.FR](http://WWW.MARXISME.FR)

## Préface

Cette publication voit le jour à l'occasion de la 40<sup>e</sup> anniversaire de la libération de la patrie et du triomphe historique de la révolution populaire.

Notre peuple dirigé par son Parti avec à sa tête le camarade Enver Hoxha libéra le pays des occupants nazis-fascistes, renversa l'ancien régime exploiteur et instaura le pouvoir populaire. En un bref laps de temps, il sut éliminer rapidement les suites de la guerre, reconstruisit le pays et réalisa de grandes transformations économiques et sociales. Engagé dans la voie du socialisme, notre peuple s'attacha au développement à des rythmes rapides des forces productives dans toutes les branches et tous les secteurs, il établit des rapports de production socialistes, améliora et éleva le bien-être matériel et culturel des larges masses travailleuses.

A propos de ce bond d'ensemble de portée historique, le camarade Enver Hoxha a dit : «Il aurait fallu des centaines d'années à un système capitaliste pour réaliser tout ce que notre régime socialiste a accompli en une période si courte.»

Cet annuaire de statistiques, reflète, d'une façon concise, les principaux succès obtenus par l'Albanie socialiste au cours de ces 40 années dans les domaines de la démographie, de l'industrie, de l'agriculture et des autres branches de l'économie, de l'enseignement, de la culture et de la santé. L'Albanie a une population pleine de dynamisme et de vitalité, elle est dotée d'une économie diversifiée avancée, d'une puissante base de construction, d'un réseau de transports au service des branches de l'économie et des travailleurs, d'un puissant réseau de commerce et de services communaux; l'enseignement a un caractère massif, les écoles, les foyers de la culture et du service sanitaire gratuit se sont étendus à tous les coins du pays.

L'étude des données de cet annuaire, à la lumière des documents du Parti et du camarade Enver Hoxha, permettra de mieux comprendre la glorieuse voie qu'a suivie notre pays, les difficultés qu'il a dû surmonter aux différentes étapes de l'édification socialiste, les efforts fournis pour briser les blocus impérialistes et révisionnistes et faire échouer les menées anti-albanaïses des ennemis intérieurs et extérieurs, elle permettra aussi de comprendre les victoires grandioses remportées en Albanie dans la formation et la trempe de l'homme nouveau selon les traits de la morale communiste.

*LA DIRECTION DES STATISTIQUES PRES LA COMMISSION DU PLAN D'ETAT*

# I — INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1. Extension géographique de la RPS d'Albanie

	degré	village	district
<b>Latitude géographique</b>			
<b>nord</b>	42°39'	Vermosh	Shköder
<b>sud</b>	39°38'	Konispol	Sarande
<b>Longitude géographique</b>			
<b>est</b>	21°4'	Vernik	Korçe
<b>ouest</b>	19°16'	Sazan	Vlore

## 2. Longueur de la frontière (en km)

	En total	Dont			
		par terre	par fleuve	par lac	par mer
<b>Longueur totale</b>	1094	657	48	73	316
<b>Avec la Yougoslavie</b>	529	402	39	66	22
<b>Avec la Grèce</b>	271	255	9	7	—
<b>Longueur des eaux territoriales</b>	294				294

## 3. Fleuves principaux

Nom du fleuve	Longueur à l'intérieur de l'Etat en km	Superficie en km <sup>2</sup>	Altitude moyenne en mètres	Débit moyen m <sup>3</sup> sec pour 1983	Débit maximum 1% <sup>(1)</sup> m <sup>3</sup> sec
<b>Drin</b>	285	14 173	971	—	—
<b>Drin noir</b>	149	5 885	1 132	—	—
<b>Ura e Dodës</b>	118	5 395	1 125	71,6	1 370
<b>Mat</b>	115	2 441	746	—	—
<b>Mat Shoshaj</b>	48,1	646	963	20,8	750
<b>Ishëm</b>	74,0	673	357	—	—
<b>Gjolja-Ura e Gjoles</b>	50,4	468	404	13,7	1 620
<b>Erzen</b>	109	760	435	—	—
<b>Erzen Ndroq</b>	63,6	663	481	8,39	1 390
<b>Shkumbin</b>	181	2 444	753	—	—
<b>Shkumbin-Murrash</b>	70,4	1 289	1 052	28,0	1 520
<b>Seman</b>	281	5 649	863	—	—
<b>Devoll</b>	196	3 130	960	—	—
<b>Devoll Kokel</b>	121	1 884	1 143	21,1	1 080
<b>Osum</b>	361	2 150	828	—	—
<b>Osum Ura-Vajgurore</b>	152	2 073	852	27,4	1 310
<b>Vjosa</b>	272	6766	855	—	—
<b>Vjosa Dorze</b>	183	5 424	963	109	4 640

(1) 1 % est le débit maximum en 100 ans.

#### 4. Lacs principaux

Nom du lac	Superficie en km <sup>2</sup>	Altitude au-dessus du niveau de la mer en mètres	Profondeur maximum en mètres
<b>Lacs naturels</b>			
Lac de Shkodër	368,0	4,5	9
Lac d'Ohri	362,6	695,0	287
Lac de Prespe	285,0	853,0	35
Lac de Butrint	16,3	0,0	21,4
<b>Lacs artificiels</b>			
Lac de Fierze	72,6	295,0	128
Lac de Vau i Dejës	24,7	74,0	52
Lac d'Ulze	13,5	128,5	54

#### 5. Division administrative de la RPS d'Albanie (avril 1984)

Districts	Superficie en km <sup>2</sup>	Villes	Quartiers de villes	Villages réunis	Villages
<b>Total :</b>	<b>28 748</b>	<b>66</b>	<b>204</b>	<b>444</b>	<b>2 701</b>
Berat	1 027	3	18	24	125
Dibër	1 568	2	5	27	182
Durrës	848	4	27	14	121
Elbasan	1 481	3	22	26	199
Fier	1 175	4	17	21	139
Gramsh	695	1	—	15	81
Gjirokastrë	1 137	2	7	10	87
Kolonje	805	2	—	13	71
Korçë	2 181	3	14	27	189
Krujë	607	5	7	7	61
Kukës	1 330	2	5	22	102
Lezhe	479	2	3	9	58
Librazhd	1 013	2	—	14	63
Lushnje	712	1	8	21	116
Mat	1 028	4	3	12	70
Mirditë	867	3	—	55	61
Përmet	929	2	3	14	89
Pogradec	725	1	4	16	64
Puke	1 034	2	—	19	73
Sarandë	1 097	3	9	15	99
Skrapar	775	2	5	16	99
Shkodër	2 528	2	20	21	184
Tepelene	817	2	—	13	66
Tiranë	1 238	3	10	19	150
Tropoje	1 043	2	—	11	56
Vlorë	1 609	4	17	23	96

## II — LE CLIMAT

### 6. Les conditions atmosphériques selon les données des stations météorologiques en 1983

Zones climatiques et stations météorologiques	La pression atmosphérique moyenne en mb à 0°C	La température moyenne en degré C	L'humidité relative moyenne de l'air en pourcentage	Quantité annuelle des précipitations en mm	Jours de précipitation
<b>I. Zone méditerranéenne de plaines</b>					
Shkodër	1014,2	14,6	69	1108,0	112
Durrës	1015,0	16,0	67	707,4	103
Tirane	1005,2	15,0	69	1116,5	137
Lushnje	—	16,0	65	783,7	109
Qyteti Stalin	1012,9	15,5	72	805,7	116
Vlorë	—	15,8	68	753,7	120
Sarandë	—	15,1	74	972,5	109
<b>II. Zone méditerranéenne de collines</b>					
Gjirokastrë	994,0	14,3	70	1376,5	122
<b>III. Zone méditerranéenne préalpine</b>					
Kukës	976,0	11,9	67	753,9	133
Peshkopi	942,0	10,6	70	852,1	130
Korçë	914,6	9,8	71	651,6	134

### 7. Les précipitations

Années et mois	Stations météorologiques										
	Shkodër	Durrës	Tiranë	Lushnje	Qyteti Stalin	Vlorë	Sarandë	Gjirokastrë	Kukës	Peshkopi	Korçë
<b>1951-1960</b>	2114,6	935,9	1188,4	939,8	911,0	996,6	1484,1	1863,0	931,3	919,8	739,0
<b>1961-1970</b>	1181,0	993,7	1360,9	1005,8	990,6	977,8	1236,8	2044,6	1001,9	1061,0	849,8
<b>1971-1980</b>	1899,5	960,8	1265,1	943,5	881,3	889,7	1333,7	1878,9	906,1	985,4	780,7
<b>1983</b>	1108,0	707,4	1116,5	783,7	805,7	753,7	972,3	1376,5	753,9	852,1	651,6
<b>1983 suivant les mois</b>											
<b>Janvier</b>	74,8	37,1	71,5	42,4	54,3	41,6	55,0	65,9	43,5	77,3	41,0
<b>Février</b>	154,7	86,0	166,6	117,2	99,2	97,8	83,6	268,3	117,4	166,3	83,4
<b>Mars</b>	87,5	26,2	64,0	36,6	38,4	22,4	79,1	88,6	21,7	30,5	23,0
<b>Avril</b>	67,0	48,0	70,6	68,7	60,9	53,2	33,1	61,4	46,0	52,3	38,3
<b>Mai</b>	123,0	26,1	72,3	49,6	71,9	85,0	38,3	46,2	78,4	68,7	50,9
<b>Juin</b>	110,6	86,1	150,9	112,1	170,0	102,6	72,0	32,0	108,5	91,2	65,3
<b>Juillet</b>	9,2	3,3	16,9	4,7	33,5	3,8	4,0	54,0	51,4	10,8	48,1
<b>Août</b>	31,3	51,5	58,8	9,6	24,2	10,5	17,8	23,0	24,7	21,8	15,3
<b>Septembre</b>	103,3	58,8	149,0	45,0	58,5	76,2	33,5	87,4	56,3	51,1	93,4
<b>Octobre</b>	64,2	126,6	97,8	103,2	62,4	48,6	149,4	218,6	63,4	71,0	67,1
<b>Novembre</b>	157,9	68,3	99,3	84,5	67,7	95,3	171,1	171,8	75,3	117,4	61,0
<b>Décembre</b>	124,5	89,6	98,8	110,1	64,7	116,7	230,6	259,3	67,3	93,7	64,8

« Dans notre pays les organes du pouvoir d'Etat exercent leur activité en étroite liaison avec les masses travailleuses. C'est justement dans des liens étroits avec le peuple que réside la force invincible de notre pouvoir populaire. Aussi devons-nous les préserver, les renforcer et les perfectionner sans cesse. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p.105, Tirana, 1981.*)

## II — LES ELECTIONS AUX ORGANES DU POUVOIR POPULAIRE

### 8. Participation aux élections des conseils populaires (*en pourcentage*)

Dates des élections	Participation aux élections	Votes pour les candidats du Front démocratique
<i>Conseils populaires des villages</i>		
Jun 1949	94,10	96,50
Septembre 1952	99,49	99,22
Novembre 1955	99,56	99,73
Décembre 1956	99,83	97,22
Avril 1960	99,98	99,76
Mai 1964	99,99	99,99
Jun 1967	99,99	99,99
Septembre 1970	100,00	99,98
Décembre 1973	100,00	99,99
Avril 1977	100,00	99,99
Avril 1980	100,00	99,99
Avril 1983	100,00	99,99
<i>Conseils populaires des villages réunis</i>		
Septembre 1970	100,00	99,99
Décembre 1973	100,00	99,99
Avril 1977	100,00	99,99
Avril 1980	100,00	100,00
Avril 1983	100,00	99,99
<i>Conseils populaires des quartiers des villes</i>		
Décembre 1956	99,95	99,59
Avril 1960	99,98	99,93
Mai 1964	99,99	99,99
Jun 1967	99,99	99,99
Septembre 1970	100,00	99,99
Décembre 1973	100,00	99,99
Avril 1977	100,00	99,99
Avril 1980	100,00	100,00
Avril 1983	100,00	99,99
<i>Conseils populaires des villes</i>		
Mars-avril 1954	99,96	99,64
Décembre 1956	99,88	99,20
Avril 1960	99,98	99,95
Mai 1964	99,99	99,99
Jun 1967	99,99	99,99
Septembre 1970	100,00	100,00
Décembre 1973	100,00	99,99
Avril 1977	100,00	99,99
Avril 1980	100,00	100,00
Avril 1983	100,00	99,99
<i>Conseils populaires des districts</i>		
Jun 1949	93,80	97,60
Septembre 1952	99,91	99,71
Mars-avril 1954	99,87	99,75
Décembre 1956	99,84	99,83
Avril 1960	99,99	99,96
Mai 1964	99,99	99,99
Jun 1967	99,99	99,99
Septembre 1970	100,00	99,99
Décembre 1973	100,00	99,99
Avril 1977	100,00	99,99
Avril 1980	100,00	99,99
Avril 1983	100,00	99,99

### 9. Participation aux élections des députés de l'Assemblée Populaire (en pourcentage)

Dates des élections	Participation aux élections	Votes pour les candidats du Front démocratique
2 décembre 1945	89,81	93,16
28 mai 1950	99,43	98,28
30 mai 1954	99,92	99,86
1 juin 1958	99,98	99,96
3 juin 1962	99,99	99,99
10 juillet 1966	99,99	99,99
20 septembre 1970	100,00	100,00
6 octobre 1974	100,00	100,00
12 novembre 1978	99,99	100,00
14 novembre 1982	100,00	99,99

Le 2 décembre 1945 le peuple albanais vota pour la première fois en toute liberté (au suffrage universel égal, direct et secret) pour ses représentants à l'organe suprême du pouvoir populaire, l'Assemblée constituante, qui proclama le 11 janvier 1946 l'Albanie République populaire. Les brillants résultats obtenus aux élections constituaient l'expression de l'unité d'acier du peuple autour de son Parti du Travail.

### 10. Nombre des députés à l'Assemblée populaire

Dates des élections	Total	Femmes	Pourcentage des femmes
2 décembre 1945	82	6	7,3
28 mai 1950	121	17	14,0
30 mai 1954	134	15	11,2
1 juin 1958	188	17	9,0
3 juin 1962	214	25	11,7
10 juillet 1966	240	39	16,3
20 septembre 1970	264	72	27,3
6 octobre 1974	250	83	33,6
12 novembre 1978	250	81	32,6
14 novembre 1982	250	76	30,4

### 11. Composition des députés selon leur niveau d'instruction (en pourcentage)

Dates des élections	Instruction supérieure	Instruction secondaire	Instruction de 8 ans	Sans instruction
3 juin 1962	44,4	22,9	18,2	14,5
20 septembre 1970	50,0	25,0	24,0	1,0
6 octobre 1974	60,0	20,8	17,6	1,6
12 novembre 1978	72,8	15,2	10,4	1,6
14 novembre 1982	76,8	19,2	3,6	0,4

### 12. Composition des députés selon les groupes d'âge (en pourcentage)

Dates des élections	jusqu'à 30 ans	de 31 à 40	de 41 à 60	61 ans ou plus
3 juin 1962	3,8	36,9	57,0	2,3
20 septembre 1970	18,2	28,8	49,2	3,8
6 octobre 1974	10,4	39,6	44,8	5,2
12 novembre 1978	6,8	48,4	38,8	6,0
14 novembre 1982	11,6	42,8	39,2	6,4

« Notre pays connaît une croissance dynamique de la population, une structure démographique où prédominent les couches jeunes et une population toujours active et fraîche. Le Parti s'est employé constamment à fonder l'étude et la direction des processus démographique sur des bases plus scientifiques, afin que la population continue de croître à des rythmes adéquats. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p.62, Tirana, 1981.*)

## IV — LA POPULATION

« Notre pays est prospère et, grâce aux sources intarissables de son économie, il est capable de nourrir encore des millions d'hommes. » (*Enver Hoxha, L'Albanie va de l'avant, sûre d'elle et intrépide, éd. fr., p.44, Tirana, 1978.*)

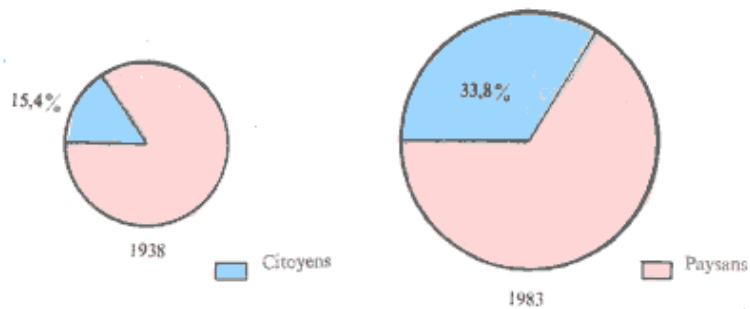
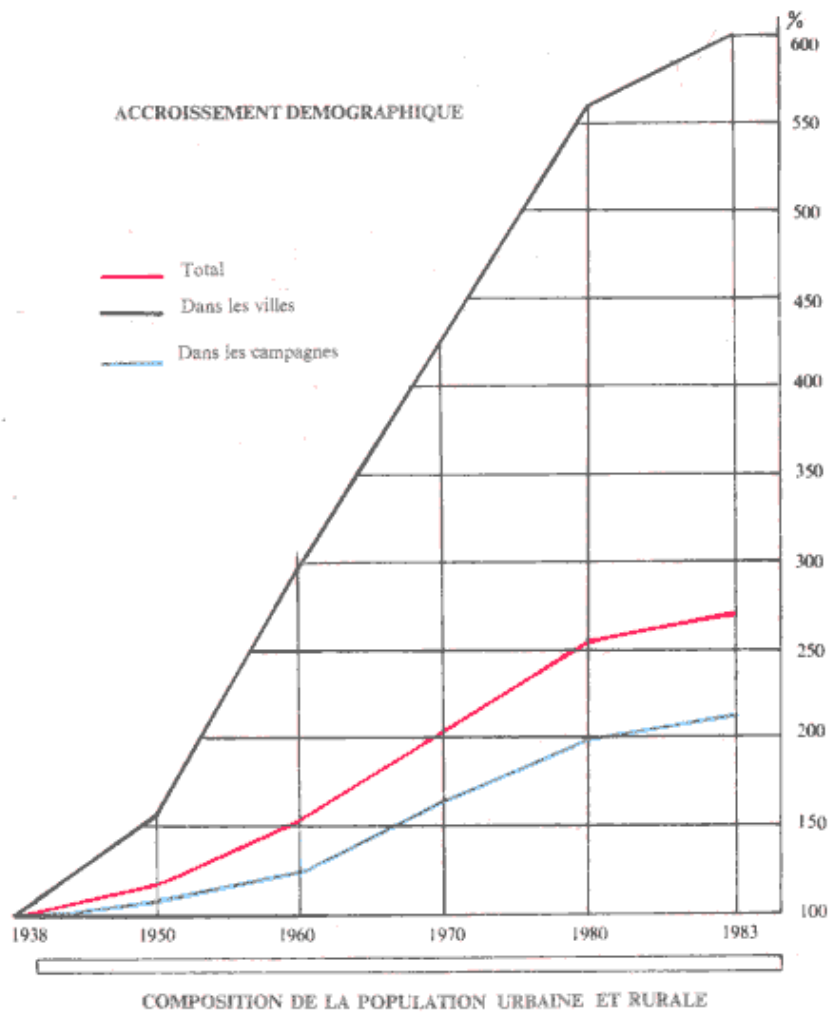
### 13. Croissance de la population et densité par km<sup>2</sup>

	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Total de la population en milliers d'habitants (moyenne annuelle)</b>	1040,4	1607,3	2135,6	2671,3	2841,3
<b>Hommes</b>	535,0	827,8	1096,6	1378,5	1466,0
<b>Femmes</b>	505,4	773,5	1039,0	1292,8	1375,3
<b>Croissance de la population eu pourcentage</b>	100	154	205	257	273
<b>Densité par km<sup>2</sup></b>	36	56	74	93	99

### 14. Population résidante divisée en urbaine et rurale

	1960	1970	1980	1983
<b>Total de la population en milliers d'habitants (moyenne annuelle)</b>	1607,3	2135,6	2671,3	2841,3
<b>Villes</b>	474,3	679,7	898,2	961,5
<b>Villages</b>	1133,0	1455,9	1773,1	1879,8
<b>Pourcentage par rapport au total</b>	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>Villes</b>	29,5	31,8	33,6	33,8
<b>Villages</b>	70,5	68,2	66,4	66,2





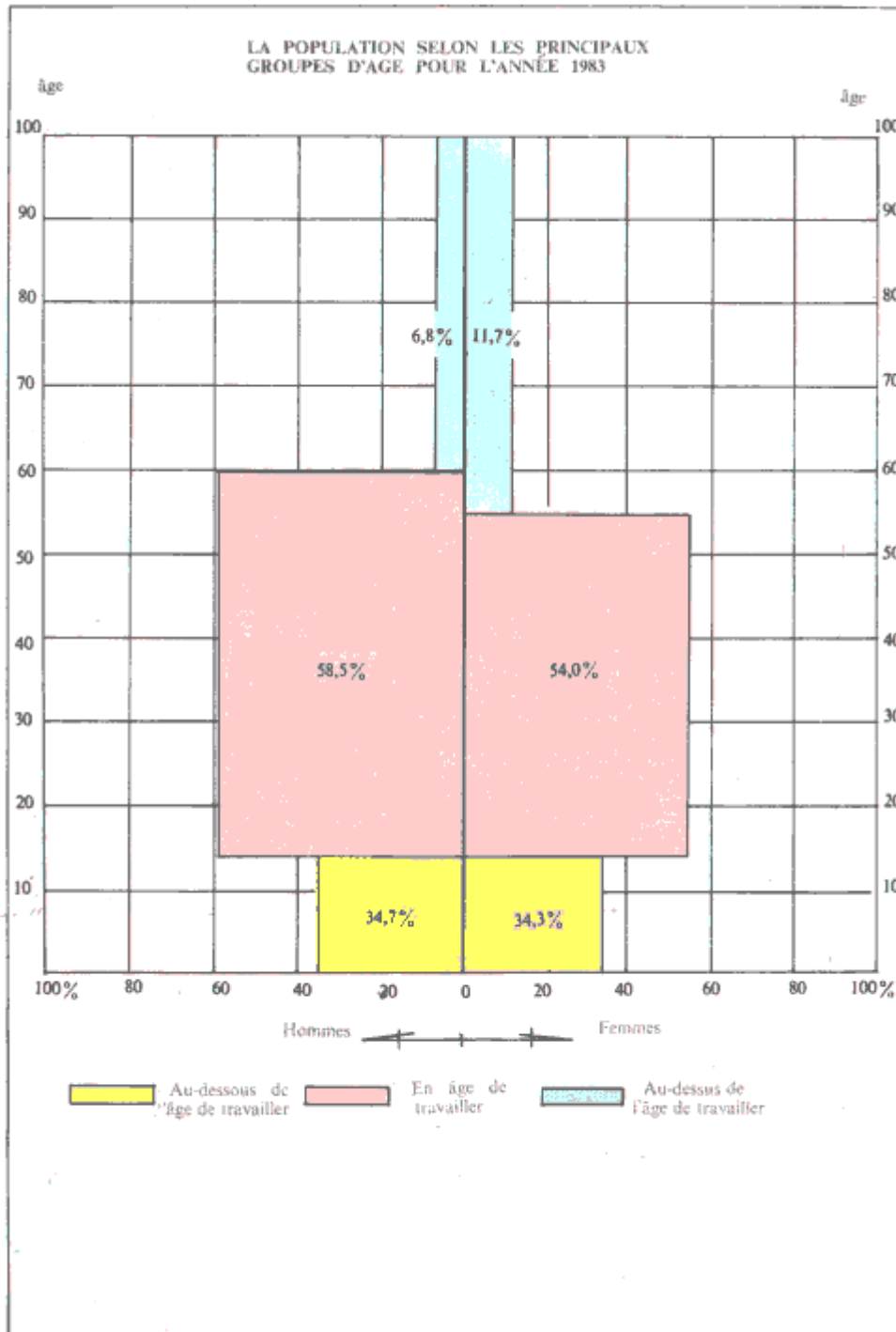
**15. Population en âge de travailler et au-dessous et au-dessus de cet âge**  
*(En pourcentage par rapport au total de la population.)*

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Au-dessous de l'âge de travailler</b>	38,7	41,1	42,2	35,9	34,5
<b>Hommes</b>	39,7	41,6	42,3	36,0	34,7
<b>Femmes</b>	37,5	40,7	42,0	35,7	34,3
<b>En âge de travailler <sup>(1)</sup></b>	50,7	49,4	49,2	55,0	56,4
<b>Hommes</b>	52,1	51,4	51,5	57,3	58,5
<b>Femmes</b>	49,2	47,2	46,8	52,7	54,0
<b>Au-dessus de l'âge de travailler</b>	10,6	9,5	8,6	9,1	9,1
<b>Hommes</b>	8,2	7,0	5,2	6,7	6,8
<b>Femmes</b>	13,3	12,1	11,2	11,6	11,7

(1) Cet âge va de 15 à 59 ans pour les hommes et de 15 à 54 ans pour les femmes.

Ce qui caractérise la population de notre pays, c'est la part élevée qu'occupe la population jeune et, par conséquent, l'accroissement continu des forces de travail. En 1983 l'âge moyen de la population en RPS d'Albanie était de 26 ans.

De 1950 à 1983 la population en âge de travailler s'est accrue de plus de 2.6 fois. Aujourd'hui elle représente plus de la moitié du total de la population.



16. La population résidante selon les districts divisés en urbaine et rurale pour l'année 1983 (en milliers)

Districts	Population moyenne annuelle	Divisée en		% de la population urbaine	Densité par km <sup>2</sup>
		villes	villages		
<b>Total :</b>	<b>2 841</b>	<b>961,5</b>	<b>1 879,8</b>	<b>33,8</b>	<b>98,8</b>
Berat	157,3	59,1	98,2	37,6	153,2
Dibër	137,8	13,9	123,9	10,1	87,9
Durrës	220,6	106,5	114,1	48,3	260,1
Elbasan	213,2	86,5	126,7	40,6	144,0
Fier	216,4	59,8	156,6	27,6	184,2
Gramsh	39,3	6,2	33,1	15,8	56,5
Gjirokastër	61,2	23,8	37,4	38,9	53,8
Kolonje	22,5	5,6	16,9	24,9	28,0
Korçë	201,3	65,6	135,7	32,6	92,3
Krujë	94,6	32,9	61,7	34,8	155,8
Kukës	88,4	13,3	75,1	15,0	66,5
Lezhe	54,2	9,8	44,4	18,1	113,1
Librazhd	64,1	6,5	57,6	10,1	63,3
Lushnje	117,8	24,2	93,6	20,5	165,4
Mat	68,7	9,7	59,0	14,1	66,8
Mirditë	45,8	6,7	39,1	14,6	52,8
Përmet	37,1	7,3	29,8	19,7	39,9
Pogradec	62,7	14,6	48,1	23,3	86,5
Puke	46,1	5,2	40,9	11,3	44,6
Sarande	78,2	21,5	56,7	27,5	71,3
Skrapar	42,5	12,8	29,7	30,1	54,8
Shkodër	210,2	71,2	139,0	13,9	83,1
Tepelene	46,1	11,2	34,9	24,3	56,4
Tiranë	316,1	209,4	106,7	66,2	255,3
Tropoje	40,9	6,0	34,9	14,7	39,2
Vlorë	158,2	72,2	86,0	45,6	98,3

17. Population résidante de certaines villes principales (en milliers)

Villes	1 <sup>er</sup> avril 1969	Moyenne annuelle 1980	Moyenne annuelle 1983
<b>Total :</b>	<b>650,7</b>	<b>898,2</b>	<b>961,5</b>
Tirana	152,2	194,0	206,1
Durrës	49,2	68,9	72,4
Shkodër	52,2	66,5	71,2
Elbasan	39,1	64,5	69,9
Vlorë	45,5	58,1	61,1
Korçë	45,1	54,4	57,1
Fier	22,0	34,5	37,0
Berat	24,7	34,5	36,6
Lushnje	18,1	22,8	24,2
Kavaje	17,6	21,5	22,5
Gjirokastër	15,7	19,9	21,4
Qyteti Stalin	14,0	17,7	18,9
Pogradec	9,8	13,6	14,6
Patos	8,4	12,0	13,4
Sarande	7,4	11,3	12,0
Laç	5,5	10,0	11,4
Krujë	7,2	10,2	31,2
Kukes	7,0	20,0	10,6
Cerrik	7,1	8,7	9,3
Peshkopi	5,6	8,1	8,9
Shijak	6,0	7,9	8,3
Lezhe	4,1	7,3	8,0
Burrel	3,7	7,0	8,0
Delvine	5,3	6,8	7,3
Selenice	5,4	5,9	6,0

« L'effet des mesures prises par le Parti pour la protection de la santé de la population apparaît également dans les données démographiques qui sont le miroir de la vie de chaque peuple. » (*Enver Hoxha, Documents principaux du PTA, éd. alb., t. 4, p. 353.*)

### 18. Mouvement naturel de la population

	1938	1950	1970	1980	1983
<b>En chiffres absolus</b>					
<b>Mariages</b>	5 990	12 341	14 449	21 729	25 607
<b>Naissances</b>	36 138	47 291	69 507	70 680	73 762
<b>Morts</b>	18 512	17 215	19 774	16 981	17 416
<b>Accroissement naturel</b>	17 626	30 076	49 733	53 699	56 346
<b>Pour 1000 habitants</b>					
<b>Mariages</b>	5,8	10,1	6,8	8,1	9,0
<b>Naissances</b>	34,7	38,5	32,5	26,5	26,0
<b>Morts</b>	17,8	14,0	9,2	6,4	6,1
<b>Accroissement naturel</b>	16,9	24,5	23,3	20,1	19,9

En matière de développement démographique notre pays est caractérisé par la baisse continue de la mortalité et par le maintien d'un taux élevé de natalité. Le taux de mortalité, de 17,8 pour mille qu'il était en 1938 est maintenant de 6,1 ce qui représente une baisse d'environ 66 pour cent.

### 19. Taux d'accroissement naturel de la population selon les districts (*pour 1000 habitants*)

Districts	1970	1980	1983
<b>Total :</b>	<b>23,3</b>	<b>20,1</b>	<b>19,9</b>
<b>Berat</b>	25,9	22,3	20,7
<b>Dibër</b>	27,5	26,1	22,6
<b>Durrës</b>	22,0	17,4	17,5
<b>Elbasan</b>	25,5	22,8	22,3
<b>Fier</b>	26,0	20,0	20,9
<b>Gramsh</b>	28,0	26,7	26,0
<b>Gjirokastrë</b>	17,0	15,4	15,7
<b>Kolonje</b>	18,0	16,7	16,8
<b>Korçë</b>	17,5	16,0	15,3
<b>Krujë</b>	29,0	19,9	20,2
<b>Kukës</b>	30,0	32,2	28,0
<b>Lezhe</b>	26,1	22,0	21,6
<b>Librazhd</b>	31,3	26,6	24,8
<b>Lushnje</b>	25,0	21,0	21,1
<b>Mat</b>	28,5	23,8	23,2
<b>Mirditë</b>	31,0	24,0	23,6
<b>Përmet</b>	23,0	17,0	20,7
<b>Pogradec</b>	23,0	20,3	20,4
<b>Puke</b>	28,0	25,5	25,5
<b>Sarandë</b>	22,0	16,0	18,6
<b>Skrapar</b>	27,5	22,4	21,3
<b>Shkodër</b>	19,2	17,4	16,8
<b>Tepelene</b>	26,2	21,0	21,0
<b>Tirana</b>	18,0	14,7	15,4
<b>Tropoje</b>	27,0	23,9	22,1
<b>Vlorë</b>	22,1	18,6	20,5

« Le souci de la santé du peuple, de sa longévité, a été et demeure une partie intégrante de la politique du Parti visant à l'amélioration du bien-être. » (*Enver Hoxha, Rapport au VI<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p.104, Tirana, 1972.*)

**20. Durée moyenne de vie de la population (en années)**

Années	Au total	Dont	
		hommes	femmes
<b>1938</b>	38,3	—	—
<b>1950-1951</b>	53,5	52,6	54,4
<b>1960-1961</b>	64,9	63,7	66,0
<b>1965-1966</b>	66,0	65,0	67,0
<b>1976-1977</b>	68,6	66,5	70,9
<b>1980-1981</b>	69,5	67,0	72,0
<b>1982-1983</b>	70,4	67,9	72,9

« Dans l'Albanie socialiste, il n'y a pas de chômage, n'y a pas d'inflation, il n'y a pas d'impôts qui frappent la population, Et les loyers sont extrêmement bas. » (*Enver Hoxha, Discours électoral, 10 novembre 1982, éd. fr., p.11, Tirana, 1982.*)

## V — LES OUVRIERS ET LES EMPLOYÉS

Dans le cadre du développement rapide des forces productives, on a vu s'accroître rapidement, d'année en année le nombre des travailleurs et en particulier de la classe ouvrière dont la capacité et le talent sont merveilleux et qui prend de plus en plus conscience de son rôle en tant que classe au pouvoir.

### 21. Nombre moyen d'ouvriers et d'employés <sup>(1)</sup>

	1938	1950	1960	1980	1983
<b>Ouvriers et employés en milliers</b>	22	83	202	622	698
<b>Croissance en fois</b>	1	4	9	28	32
<b>Ouvriers en milliers</b>	15	55	154	506	572
<b>Croissance en fois</b>	1	4	10	34	38
<b>Pourcentage des ouvriers en regard du total des ouvriers et des employés</b>	68	66,3	76,2	81,4	81,9

(1) Coopératives agricoles exclues.

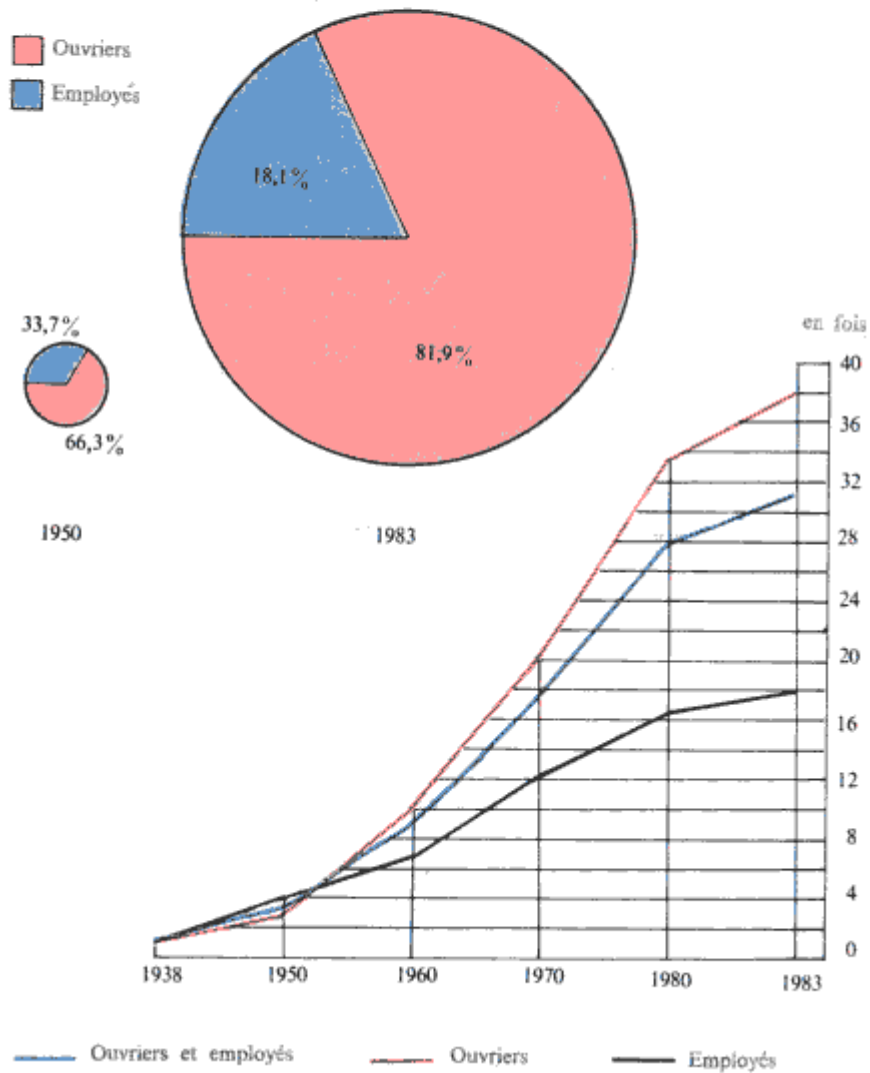
En même temps qu'elle croissait numériquement, la classe ouvrière a vu changer radicalement sa position sociale; si dans le passé elle était une classe opprimée et exploitée jusqu'à la moelle, elle donne aujourd'hui, par l'esprit de combat et révolutionnaire qui lui est propre, par son attitude à l'égard du travail, de la propriété et des normes de la morale socialiste sous la direction du PTA, le ton à toute la vie du pays. De ses rangs et de ceux de tous les autres travailleurs sont sortis des héros du Travail socialiste, qui se tiennent à la pointe de la lutte pour la construction socialiste du pays.

### 22. Nombre moyen des travailleurs selon les branches de l'économie nationale dans le secteur d'Etat

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>En milliers</b>					
<b>Total :</b>	<b>82,6</b>	<b>202,9</b>	<b>392,3</b>	<b>622,3</b>	<b>697,8</b>
<b>D'après les branches :</b>					
<b>Industrie</b>	21,3	58,5	128,2	225,3	252,7
<b>Construction</b>	17,9	39,3	57,6	73,6	80,7
<b>Agriculture</b>	7,5	31,8	75,6	136,9	152,4
<b>Transport et communication</b>	7,0	8,3	15,8	27,2	33,4
<b>Commerce</b>	9,0	24,3	42,3	47,7	53,9
<b>Enseignement et culture</b>	7,4	13,3	32,3	48,9	52,8
<b>Santé</b>	3,3	9,8	17,0	32,5	34,4
<b>Autres</b>	9,2	16,9	23,5	30,2	37,5
<b>Part en pourcentage</b>					
<b>Total :</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>D'après les branches :</b>					
<b>Industrie</b>	25,8	28,9	32,7	36,2	36,2
<b>Construction</b>	21,7	19,4	14,7	11,8	11,6
<b>Agriculture</b>	9,0	15,7	19,3	22,0	21,8
<b>Transport et communication</b>	8,5	4,1	4,0	4,4	4,6
<b>Commerce</b>	10,8	12,0	10,8	7,7	7,7
<b>Enseignement et culture</b>	8,9	6,6	8,2	7,9	7,6
<b>Santé</b>	4,1	4,8	4,3	5,2	4,9
<b>Autres</b>	11,2	8,5	6,0	4,8	5,4

ACCROISSEMENT DU NOMBRE DES OUVRIERS  
ET DES EMPLOYÉS DANS LE SECTEUR D'ÉTAT

TAUX DES OUVRIERS ET DES EMPLOYÉS PAR  
RAPPORT AU NOMBRE DES TRAVAILLEURS



« Les forces et les capacités de la femme, mises en sommeil et étouffées dans le passé, ont jailli puissamment et irrésistiblement dans tous les domaines de notre vie socialiste. La femme albanaise a fait son entrée dans l'arène de la lutte pour le socialisme pleine de dignité, et elle s'y distingue par son esprit révolutionnaire élevé, sa résolution et son patriotisme, elle se signale dans le travail, et dans la vie sociale. On la trouve aujourd'hui partout, dans les champs et les usines, dans les écoles et les laboratoires. Des postes de haute responsabilité lui ont été confiés dans le Parti et dans l'Etat. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 145, Tirana 1976.*)

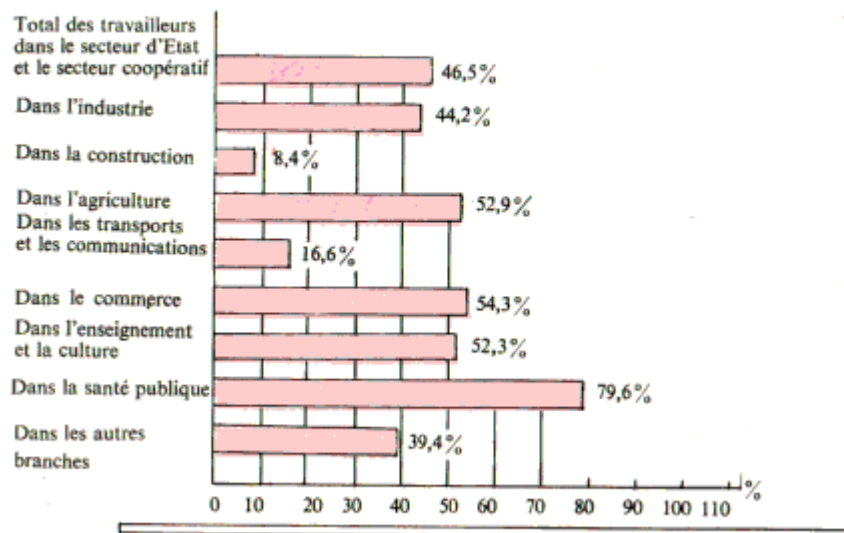
**23. Nombre des travailleuses et leur pourcentage par rapport au total des travailleurs**  
(situation à la fin de l'année)

	1960		1980		1983	
	Femmes (milliers)	%	Femmes (milliers)	%	Femmes (milliers)	%
<b>Total dans le secteur d'Etat</b>	<b>51,3</b>	<b>25,1</b>	<b>262,4</b>	<b>42,2</b>	<b>299,2</b>	<b>42,5</b>
<b>Dont :</b>						
<b>Industrie</b>	16,5	28,1	102,0	44,6	116,4	45,5
<b>Construction</b>	1,9	4,8	6,5	9,0	6,8	8,7
<b>Agriculture</b>	7,4	21,9	62,6	45,5	72,1	45,9
<b>Transport et communication</b>	0,6	6,8	4,4	16,0	5,6	16,6
<b>Commerce</b>	9,7	38,5	24,5	51,1	28,3	51,7
<b>Enseignement et culture</b>	5,6	40,3	25,0	50,6	27,6	52,1
<b>Santé</b>	6,6	66,7	25,6	78,5	27,4	79,4
<b>Autres</b>	3,0	20,5	11,8	38,8	15,0	39,9

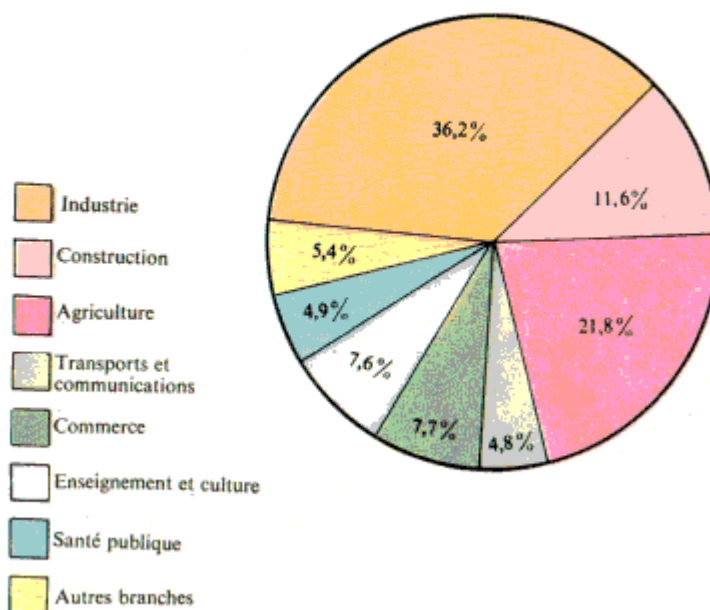
La participation accrue de la masse des femmes à tous les secteurs de la construction socialiste du pays constitue une importante victoire. Dans le secteur d'Etat en 1983 leur nombre a augmenté de 5,8 fois par rapport à 1960. Aujourd'hui les femmes représentent 46,5 pour cent du total des travailleurs de notre pays (dans les secteurs d'Etat et coopératif).



**POIDS SPECIFIQUE DES TRAVAILLEUSES PAR RAPPORT AU TOTAL DES TRAVAILLEURS EN 1983**



**COMPOSITION DES OUVRIERS ET DES EMPLOYÉS DANS LE SECTEUR D'ETAT SELON LES BRANCHES DE L'ECONOMIE POUR 1983**



« Le développement de notre économie, le progrès de la vie matérielle, intellectuelle et spirituelle ont été accompagnés et appuyés par une véritable révolution dans le domaine de l'enseignement et de la culture, de la formation des cadres, de la science et de la technique. » (*Enver Hoxha, Discours électoral, 10 novembre 1982, éd. fr., p.10, Tirana, 1982.*)

**24. Nombre des travailleurs dotés d'une instruction professionnelle secondaire et supérieure**

	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Total</b>	2 380	3 650	15 845	52 920	179 058	142 924
<b>Instruction supérieure</b>	380	620	4 245	15 200	47 350	55 910
<b>Instruction professionnelle secondaire</b>	2 000	3 030	11 600	37 720	131 508	187 014

Actuellement notre pays, par rapport à 1960, compte 13,2 fois plus de travailleurs dotés d'une instruction supérieure. Le district de Durrës, a lui seul, autant de travailleurs dotés d'une instruction supérieure qu'il y avait dans notre pays en 1960.

Le nombre des travailleurs dotés d'une instruction professionnelle secondaire s'est accru rapidement. En 1983 leur nombre était 6,17 fois plus élevé qu'en 1950 et 16,1 fois plus élevé qu'en 1960.

#### 25. Nombre des travailleurs dotés d'une instruction supérieure et d'une instruction professionnelle secondaire pour 10 000 habitants

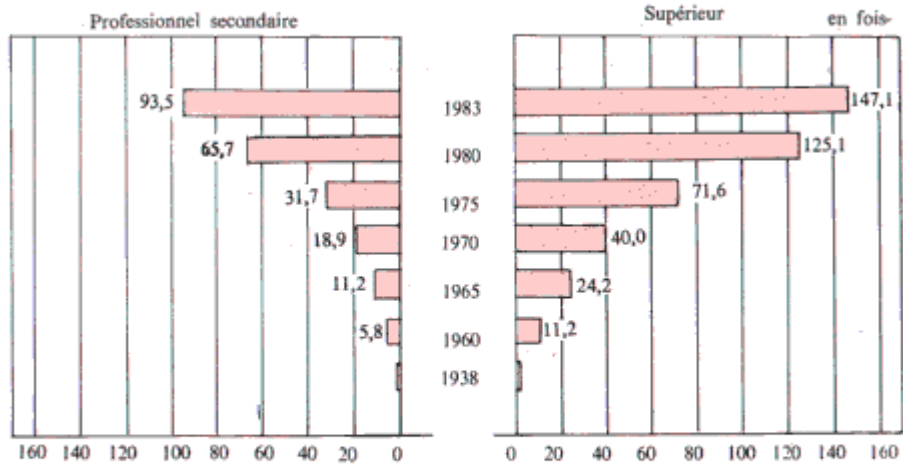
	Dotés d'une instruction supérieure	Dotés d'une instruction professionnelle secondaire
<b>1938</b>	3,6	19,2
<b>1950</b>	5,1	24,9
<b>1960</b>	26,4	72,2
<b>1970</b>	71,2	176,6
<b>1980</b>	178,0	492,2
<b>1983</b>	196,8	658,2

Le nombre des travailleurs dotés d'une instruction supérieure et d'une instruction professionnelle secondaire a augmenté à des rythmes rapides, leur nombre pour 10 000 habitants de 100 qu'il était en 1960, est monté, en 1983, à 855.

#### 26. Nombre des travailleurs dotés d'une instruction supérieure et d'une instruction professionnelle secondaire selon les spécialités principales

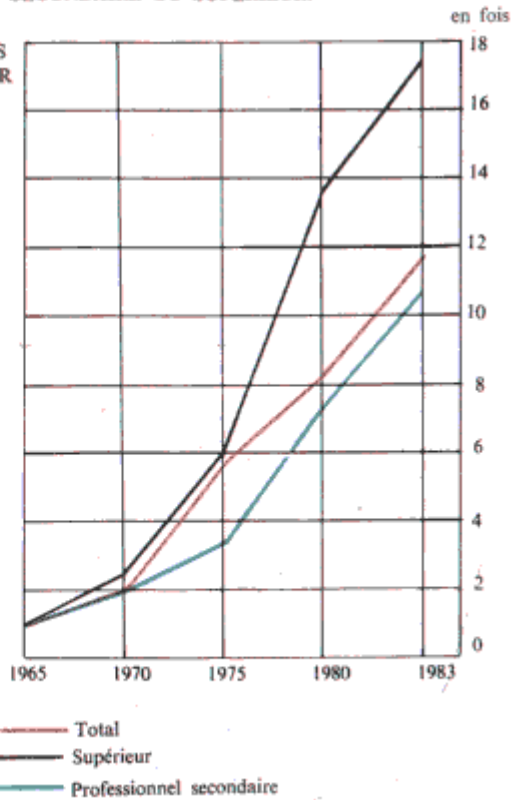
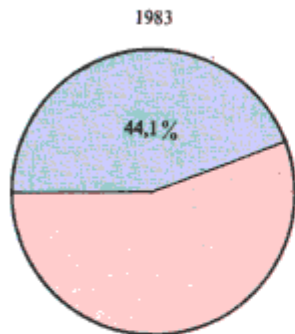
Spécialités	1960	1970	1980	1983
<b>Spécialistes dotés d'une instruction supérieure - Total</b>	<b>4 245</b>	<b>15 200</b>	<b>47 550</b>	<b>55 910</b>
<b>Dont :</b>				
<b>Ingénieurs</b>	956	3 491	9 438	10 755
<b>Agronomes, vétérinaires, zootechniciens</b>	679	1 768	6 042	7 500
<b>Economistes</b>	668	1 732	6 023	7 500
<b>Médecins</b>	443	1 581	3 650	4 020
<b>Stomatologistes</b>	34	227	825	937
<b>Pharmaciens</b>	72	263	665	736
<b>Enseignants</b>	1 097	4 050	14 609	17 070
<b>Spécialistes dotés d'une instruction professionnelle secondaire — Total</b>	<b>11 600</b>	<b>37 720</b>	<b>131 508</b>	<b>187 014</b>
<b>Dont :</b>				
<b>Mécaniciens, électriciens et radiotechniciens</b>	800	3 717	28 353	41 137
<b>Constructeurs et hydrotechniciens</b>	900	2 052	5 860	7 552
<b>Géologues miniers et pétroliers</b>	235	429	836	1 050
<b>Aides-agronomes, aides-zootechniciens et aides-vétérinaires</b>	800	1 977	31 908	57 796
<b>Economistes</b>	1 010	4 066	15 290	19 367
<b>Aides-médecins, sages-femmes, aides-dentistes, aides-pharmaciens</b>	995	3 057	6 698	7 970
<b>Enseignants</b>	6 170	18 412	21 982	22 462

**ACCROISSEMENT DU NOMBRE DES TRAVAILLEURS DOTÉS  
D'UN ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL SECONDAIRE OU SUPÉRIEUR**



**ACCROISSEMENT DU NOMBRE DES TRAVAILLEUSES  
DOTÉES D'UN ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL  
SECONDAIRE OU SUPÉRIEUR.**

**POURCENTAGE DES TRAVAILLEUSES  
DOTÉES D'UN ENSEIGNEMENT PROFES-  
SIONNEL SECONDAIRE OU SUPÉRIEUR  
PAR RAPPORT AU NOMBRE TOTAL  
DES TRAVAILLEURS DOTÉS D'UN  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL  
SECONDAIRE OU SUPÉRIEUR**



**27. Nombre des travailleurs dotés d'une instruction supérieure et d'une instruction professionnelle secondaire selon les spécialités principales et le sexe pour l'année 1983**

Spécialités	1983		
	Total	Femmes	%
<b>Spécialistes dotés d'une instruction supérieure - Total</b>	<b>55 910</b>	<b>19 230</b>	<b>34,4</b>
<b>Dont :</b>			
Ingénieurs	10 755	2 146	19,9
Agronomes, vétérinaires, zootechniciens	7 500	1 355	18,1
Economistes	7 500	3 485	46,5
Médecins	4 020	1 810	45,0
Stomatologistes	937	470	50,2
Pharmaciens	736	545	74,0
Enseignants	17 070	7 280	42,6
<b>Spécialistes dotés d'une instruction professionnelle secondaire — Total</b>	<b>187 014</b>	<b>88 008</b>	<b>47,1</b>
<b>Dont :</b>			
Mécaniciens, électriciens et radiotechniciens	41 137	9 510	23,1
Constructeurs et hydrotechniciens	7 552	2 087	27,6
Géologues miniers et pétroliers	1 045	313	29,9
Aides-agronomes, aides-zootechniciens et aides-vétérinaires	57 796	26 410	45,7
Economistes	19 367	13 277	68,5
Aides-médecins, sages-femmes, aides-dentistes, aides-pharmaciens	7 970	6 545	82,1
Enseignants	22 462	13 778	61,3

La libération de la femme des chaînes moyenâgeuses du passé, l'élévation de sa personnalité au sein de la famille et de la société, constituent une des victoires les plus éclatantes de notre peuple et de notre Parti.

**28. Nombre des femmes spécialistes et leur pourcentage par rapport au total des travailleurs dotés d'une instruction supérieure et professionnelle secondaire**

Travailleurs dotés d'une instruction supérieure ou secondaire	Total	Femmes	%
<b>Total</b>			
<b>1965</b>	31 700	9 100	28,7
<b>1970</b>	52 920	19 027	35,9
<b>1975</b>	90 688	34 287	37,8
<b>1980</b>	179 058	75 757	42,3
<b>1983</b>	242 924	107 238	44,1
<b>Dotés d'une instruction supérieure</b>			
<b>1965</b>	9 200	1 100	11,9
<b>1970</b>	15 200	2 707	17,8
<b>1975</b>	27 218	6 642	24,4
<b>1980</b>	47 550	15 127	31,8
<b>1983</b>	55 910	19 230	34,4
<b>Dotés d'une instruction professionnelle secondaire</b>			
<b>1965</b>	22 500	8 000	35,5
<b>1970</b>	37 720	16 320	43,3
<b>1975</b>	63 470	27 645	43,5
<b>1980</b>	131 508	60 630	46,1
<b>1983</b>	187 014	88 008	47,1

« La mise sur pied et le renforcement de notre industrie diversifiée, lourde et légère, solidement assise sur nos propres ressources et richesses et aux radieuses perspectives de développement, sont l'oeuvre monumentale de notre Parti et de notre peuple, réalisée au prix d'un grand labeur, de sacrifices et d'un héroïsme sans pareil, c'est une oeuvre d'importance historique pour les générations présentes et futures. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 19, Tirana 1981.*)

## **VI — L'INDUSTRIE**

« La politique économique du Parti a accordé et accorde toujours la première place à l'industrialisation socialiste du pays, qui s'est développée d'un quinquennat à l'autre comme un grand processus irrésistible. Elle a été et elle demeure un facteur décisif du progrès général du pays dans la voie du socialisme. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 18, Tirana 1981.*)

### **29. Accroissement de la production industrielle globale**

Années	En fois
<b>1938</b>	1,0
<b>1950</b>	4,0
<b>1960</b>	25,0
<b>1970</b>	64,0
<b>1980</b>	138,0
<b>1984</b>	164,0

Avant la guerre, notre industrie se composait essentiellement de quelques petites fabriques primitives d'industrie légère et alimentaire, de l'artisanat et de quelques petites mines dont la production ne représentait qu'environ 4 pour cent du revenu national.

Le volume de la production industrielle de 1938 se réalise aujourd'hui en deux jours. Notre industrie produit actuellement 6,5 fois plus qu'en 1960.

On avance fermement vers la transformation de l'Albanie socialiste en un pays industriel-agricole, doté d'une industrie et d'une agriculture avancées, selon le principe de l'appui sur ses propres forces.

### **30. Accroissement de la production industrielle globale divisée en groupes A et B par rapport à 1938**

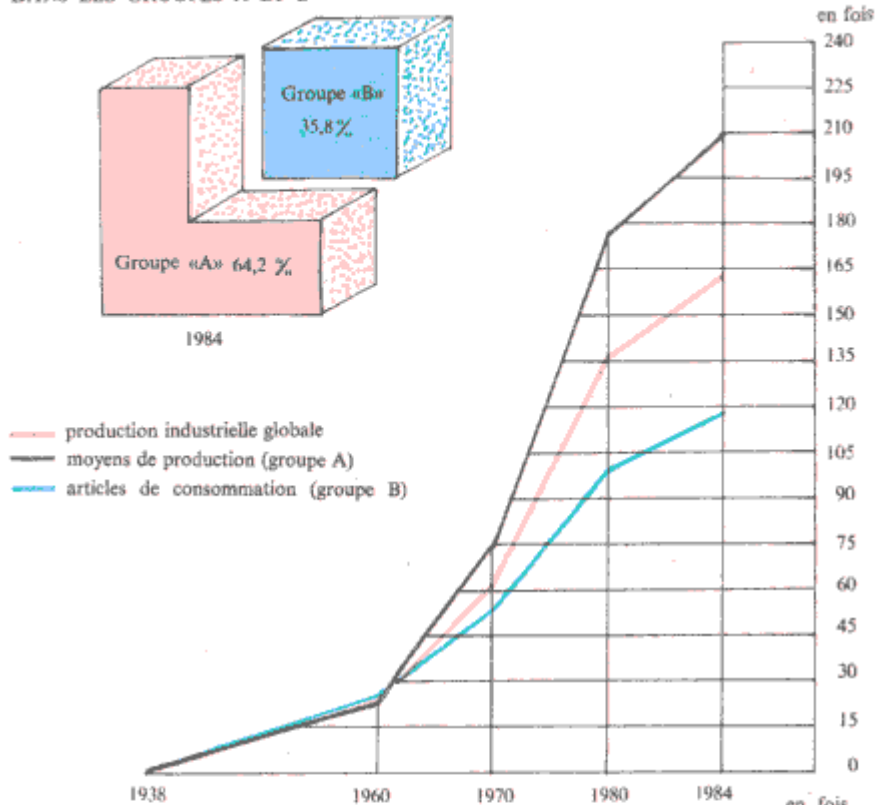
	1950	1960	1970	1980	1984
<b>1938 = 1</b>					
<b>Production industrielle globale</b>	<b>4</b>	<b>25</b>	<b>64</b>	<b>138</b>	<b>164</b>
<b>Moyens de production (groupe A)</b>	4,3	24,5	73,9	177	210
<b>Objets de consommation (groupe B)</b>	4,0	25,5	53,7	100	118
<b>Part en pourcentage</b>					
<b>Production industrielle globale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Moyens de production (groupe A)</b>	51,9	49,1	58,0	64,0	64,2
<b>Objets de consommation (groupe B)</b>	48,1	50,9	42,0	36,0	35,8

Tout en s'en tenant fermement à la ligne du développement prioritaire de la production des moyens de production (groupe A), on a assuré le développement accéléré de la production d'objets de consommation (groupe B).

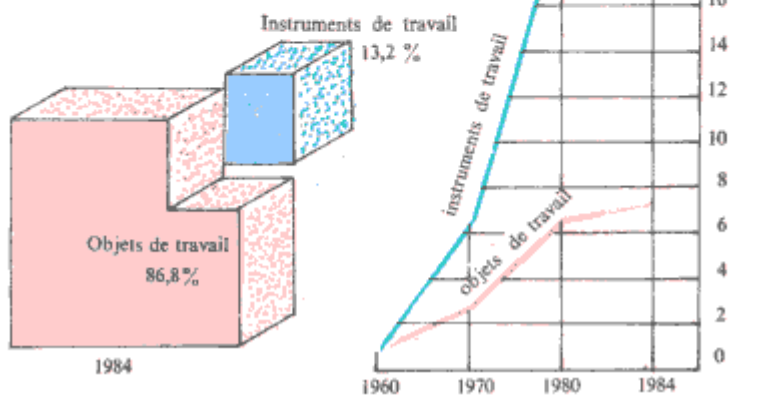
En 1984, la production de moyens de production et celle de produits de consommation avaient augmenté respectivement d'environ 9 et d'environ 5 fois par rapport à 1960. La part de la production de moyens de production devient ainsi toujours plus prépondérante dans l'ensemble de la production industrielle globale.

STRUCTURE DE LA PRODUCTION INDUSTRIELLE  
DANS LES GROUPES A ET B

ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION  
INDUSTRIELLE GLOBALE



STRUCTURE DES MOYENS DE PRODUCTION  
(GROUPE A) REPARTIS EN INSTRUMENTS DE TRAVAIL  
ET OBJETS DE TRAVAIL.



Notre Parti s'en est tenu fidèlement à la thèse léniniste de l'augmentation plus rapide de la production des moyens de production destinés à produire des moyens de production que de la production des moyens de production destinés à produire des articles de consommation.

### 31. Accroissement de la production des moyens de production (groupe A) divisés en instruments de travail et en objets de travail

	1960	1970	1980	1984
<b>Accroissement en pourcentage</b>				
<b>Production de moyens de production (groupe A)</b>	<b>100</b>	<b>302</b>	<b>715</b>	<b>814</b>
Production d'instruments de travail	100	653	2 058	2 558
Production d'objets de travail	100	286	656	738
<b>Pour la production de moyens de production (1<sup>ère</sup> subdivision)</b>	<b>100</b>	<b>444</b>	<b>1 121</b>	<b>1 280</b>
<b>Pour la production d'objets de consommation (2<sup>e</sup> subdivision)</b>	<b>100</b>	<b>184</b>	<b>355</b>	<b>387</b>
<b>Part en pourcentage</b>				
<b>Production de moyens de production (groupe A)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Production d'instruments de travail	4,2	9,1	12,1	13,2
Production d'objets de travail	95,8	90,9	87,9	86,8
<b>Pour la production de moyens de production (1<sup>ère</sup> subdivision)</b>	<b>37,6</b>	<b>55,4</b>	<b>59,0</b>	<b>59,1</b>
<b>Pour la production d'objets de consommation (2<sup>e</sup> subdivision)</b>	<b>58,2</b>	<b>35,5</b>	<b>28,9</b>	<b>27,7</b>

Note : Les tableaux 31, 32, 33, 34, 35 et 36 concernent la production industrielle du secteur d'Etat.

### 32. Production industrielle globale divisée en industrie d'extraction, industrie de transformation et industrie électrique

	1960	1970	1980	1984
<b>Accroissement en pourcentage</b>				
<b>Production industrielle globale</b>	<b>100</b>	<b>255</b>	<b>522</b>	<b>623</b>
Industrie d'extraction	100	185	457	529
Industrie de transformation	100	260	512	615
Industrie électrique	100	442	1 651	1 768
<b>Part en pourcentage</b>				
<b>Production industrielle globale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Industrie d'extraction	10,0	7,3	8,7	8,5
Industrie de transformation	88,6	90,2	86,8	87,5
Industrie électrique	1,4	2,4	4,5	4,0

### 33. Accroissement de la production d'objets de consommation (groupe B) divisés en produits alimentaires et en articles d'habillement

	1960	1970	1980	1984
<b>Accroissement en pourcentage</b>				
<b>Production d'objets de consommation (groupe B)</b>	<b>100</b>	<b>211</b>	<b>338</b>	<b>438</b>
Denrées alimentaires	100	189	319	391
Articles d'habillement	100	243	367	422
Autres	100	221	345	637
<b>Part en pourcentage</b>				
<b>Production d'objets de consommation (groupe B)</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Denrées alimentaires	53,2	47,6	50,2	52,4
Articles d'habillement	31,8	36,7	34,5	31,7
Autres	15,0	15,7	15,3	15,9

« La politique du Parti pour le développement de l'industrie vise: à en consolider la structure diversifiée en donnant, comme toujours, la priorité à l'industrie lourde; à préserver et à améliorer encore la balance active des ressources énergétiques, en accordant une importance particulière à l'industrie pétrolière; à développer plus avant l'industrie minière d'extraction et de transformation en entamant la mise en valeur de nouveaux minerais; à procéder à des améliorations sensibles dans la structure des moyens de production et des biens de consommation; à mettre l'industrie encore mieux au service de l'intensification de l'agriculture; à accroître les capacités productives existantes à travers leur réaménagement et modernisation. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 19, Tirana. 1981.*)

### 34. Accroissement de la production industrielle globale dans quelques branches de l'industrie par rapport à 1938 (en fois)

Branches de l'industrie	1950	1960	1970	1980	1984
Industrie du charbon	13	87	205	374	522
Industrie du chrome	7	39	65	191	256
Industrie du cuivre <sup>(1)</sup>	5	12	188	426	617
Industrie du ferronickel <sup>(2)</sup>	—	4	15	50	75
Industrie de l'énergie électrique	2	24	107	401	430
Industrie mécanique	4	21	142	480	640
Industrie chimique <sup>(3)</sup>	1	10	141	424	533
Industrie des matériaux de construction	4	31	99	268	293
Industrie du bois et du papier	6	65	117	179	202
Industrie légère	1	23	55	88	103
Industrie alimentaire	6	23	42	72	87

(1) Par rapport à 1946

(2) Par rapport à 1958

(3) Par rapport à 1950.

Ce qui caractérise le développement de l'industrie dans notre pays, c'est la création de nouvelles branches modernes comme les industries du pétrole, du chrome et du ferronickel, la métallurgie, les industries chimique, mécanique et électrique, l'industrie des matériaux de construction, qui ne cessent de s'accroître et qui constituent une base solide pour la création et le développement de nouvelles branches industrielles dans l'avenir.

### 35. Rythmes annuels moyens d'accroissement de la production industrielle selon les branches de l'industrie (en pourcentage)

Branches de l'industrie	Les Quinquennaux					
	1951-1955	1956-1960	1961-1965	1966-1970	1971-1975	1976-1980
Rythme annuel moyen d'accroissement de la production industrielle globale	22,6	16,9	6,8	12,9	8,7	6,2
Groupe A	20,2	17,9	7,1	16,5	9,3	8,7
Groupe B	24,9	15,9	6,5	8,9	7,7	2,0
Certaines branches :						
Industrie du charbon	26,2	8,0	6,3	11,9	5,0	7,3
Industrie du chrome	18,5	19,2	1,3	9,4	13,2	9,7
Industrie du cuivre	3,1	13,9	38,7	25,1	6,0	11,1
Industrie du ferronickel	—	—	8,8	22,7	0,6	25,9
Industrie de l'énergie électrique	37,5	19,5	10,9	21,3	10,0	18,3
Industrie mécanique	18,4	19,0	16,1	25,7	16,7	8,5
Industrie chimique	64,5	28,5	19,3	47,6	8,0	15,9
Industrie des matériaux de construction	32,7	15,7	4,5	21,1	13,3	7,7
Industrie du verre et de la céramique	61,4	25,2	22,9	16,6	16,1	6,2
Industrie du bois et du papier	35,5	17,2	2,3	10,1	4,6	4,0
Industrie légère et alimentaire	14,9	15,4	6,1	5,8	8,6	2,7

L'extension des branches existantes et la création de branches nouvelles dans l'industrie ont permis d'augmenter rapidement, d'un quinquennat à l'autre, la valeur absolue du taux d'accroissement de la production industrielle globale.



Dans le premier plan quinquennal 1 pour cent de la valeur de la production industrielle représentait 49 millions de leks, et respectivement pour les quinquennats suivants 102 millions, 165 millions, 279 millions, 464 millions, 656 millions, soit 13 fois plus que pour le premier quinquennat.

**36. Part de certaines branches de l'industrie dans la production industrielle globale (aux prix de 1981, en pourcentage)**

Branches de l'industrie	1950	1960	1970	1980	1984
<b>La production industrielle globale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Industrie du charbon</b>	1,4	1,5	1,5	1,3	1,5
<b>Industrie du chrome</b>	1,7	1,5	1,0	1,5	1,7
<b>Industrie du cuivre</b>	2,1	0,8	4,8	5,4	6,6
<b>Industrie du ferronickel</b>	—	1,0	1,8	2,9	3,7
<b>Industrie de l'énergie électrique</b>	0,7	1,4	2,4	4,5	4,0
<b>Industrie chimique</b>	0,4	0,6	3,2	4,8	5,3
<b>Industrie mécanique</b>	3,5	3,1	8,2	13,8	15,4
<b>Industrie des matériaux de construction</b>	3,3	4,4	5,8	7,8	7,1
<b>Industrie du bois et du papier</b>	6,7	10,8	7,9	5,9	5,6
<b>Industrie légère</b>	9,2	21,6	20,6	16,3	16,1
<b>Industrie alimentaire</b>	62,2	40,3	29,4	24,9	25,0



*Vue du complexe métallurgique «L'acier du Parti» d'Elbasan*



*Vue de l'usine d'engrais azotés «Gogo Nushi»*



*Vue de l'usine de ferrochrome de Burrel*



*Vue du combinat textile de Berat*

« Le développement accéléré et sûr de notre industrie est directement lié à l'extension de notre industrie minière, d'extraction et de transformation qui continuera de se développer à des rythmes plus rapides que ceux de toute autre branche de notre industrie. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 38, Tirana, 1976.*)

### 37. Développement de l'industrie d'extraction et de transformation des minerais

	Unité de mesure	1984	Accroissement en fois par rapport à 1938 (1938 =1)			
			1960	1970	1980	1984
<b>Charbon</b>	milliers de tonnes	2 010	78,5	163,6	383,0	543,0
<b>Minerai de chrome</b>	//	960	41,3	66,6	143,4	137,1
<b>Minerai de ferronickel</b> <sup>(1)</sup>	//	1 080	1	1,6	2,3	4,2
<b>Minerai de cuivre</b> <sup>(1)</sup>	//	1 007	1	—	9,4	12,3
<b>Cuivre blister</b> <sup>(1)</sup>	tonnes	12 600	1	5,9	10,4	13,3
<b>Fils de cuivre</b> <sup>(2)</sup>	//	10 360	—	1,0	1,9	3,4

(1) Accroissement en fois par rapport à 1960.

(2) Accroissement en fois par rapport à 1970.

Notre pays possède une industrie minière développée. Parallèlement à l'augmentation considérable de l'extraction des minerais utiles, une importance particulière a été attachée au traitement de ces minerais dans le pays. Tout le minerai de cuivre est traité sur place.

La mise en exploitation du complexe métallurgique d'Elbasan, de l'usine du ferrochrome de Burrel et de l'usine de la fonte du cuivre à Laç a permis de promouvoir le traitement des matières premières minières dans le pays.

« Afin d'aller au devant du besoin croissant de ce type d'énergie et d'exploiter intensivement les abondantes ressources hydriques de notre pays, des travaux d'envergure seront menés au cours de ce quinquennat pour achever la centrale hydro-électrique de Koman, qui sera la plus puissante de toutes celles construites jusqu'à ce jour et l'on préparera la construction d'autres centrales hydroélectriques, de plus ou moins grande taille pour faire face non seulement à nos besoins immédiat et à plus long terme, mais aussi pour accroître nos exportations de ce type d'énergie. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 22-23, Tirana, 1981.*)

### 38. Production d'énergie électrique

	1984 en millions de kwh	Accroissement en fois par rapport à 1938 (1938 = 1)			
		1960	1970	1980	1984
<b>Total</b>	<b>3800</b>	<b>20,9</b>	<b>102,4</b>	<b>399,7</b>	<b>408,6</b>
<b>Centrales hydro-électriques</b>	3270	30,2	111,8	738,1	817,5
<b>Centrales thermiques</b>	530	13,9	95,3	144,3	100,0

L'augmentation de la production d'énergie électrique à des rythmes plus rapides que ceux de la production industrielle globale a été l'un des principes fondamentaux du développement de l'industrie électrique dans notre pays. L'industrie électrique a toujours devancé les autres branches de l'industrie et de toute notre économie.

Les centrales hydro-électriques, comme celle de Fierze «La lumière du Parti» et celle de Vau i Dejës, ont été à la base de l'accroissement de la production d'énergie électrique. On est en train de construire la centrale hydro-électrique «Enver Hoxha» à Koman qui sera partiellement mise en service en 1985. D'autres ouvrages énergétiques importants seront construits à l'avenir dans notre patrie socialiste.



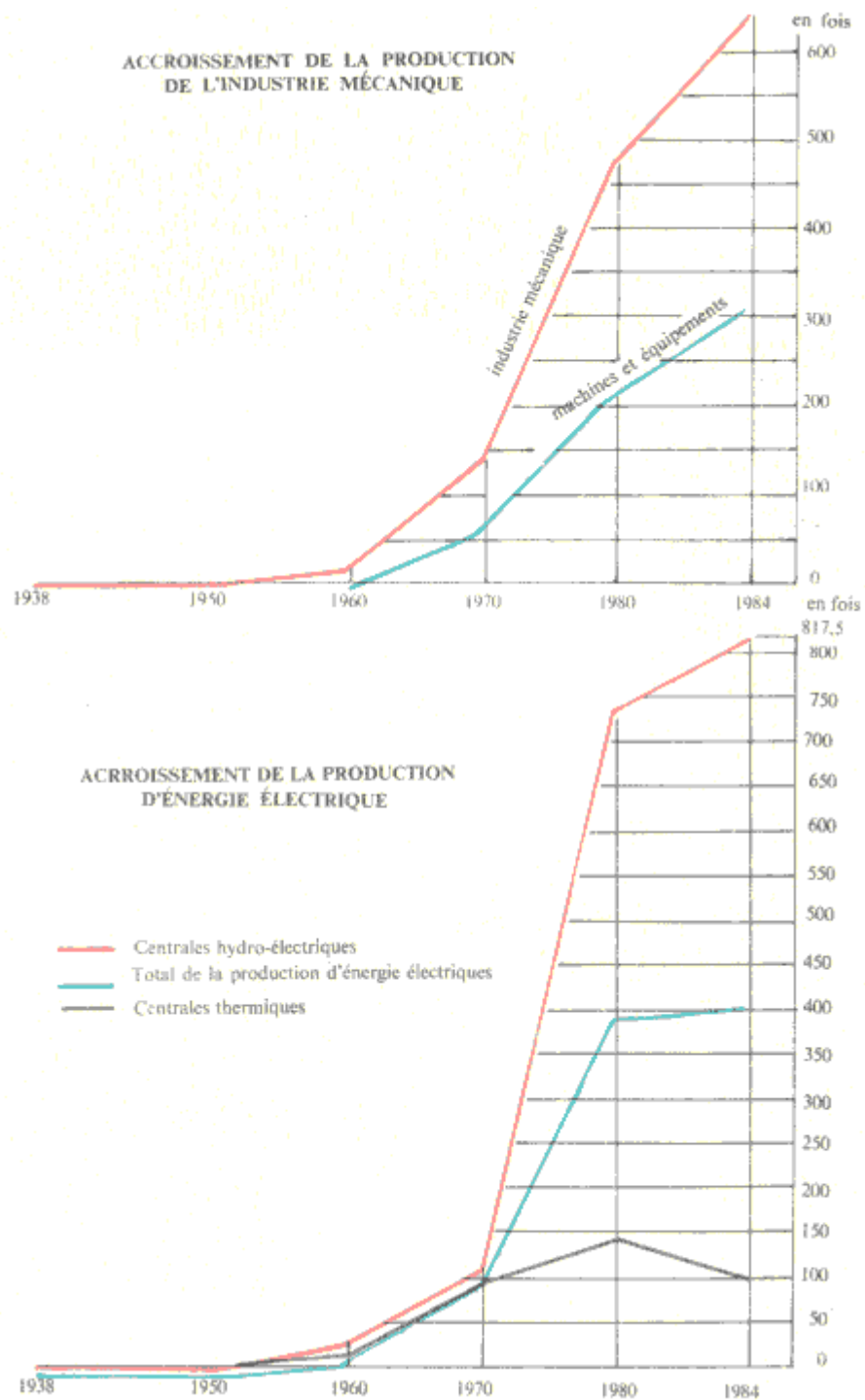
*Vue de la salle des turbines de la centrale hydro-électrique «La Lumière du Parti» de Fierze*

« Durant ce quinquennat, l'industrie mécanique s'engagera plus largement dans la production ; d'équipements et de machines pour la construction de nouvelles chaînes de fabrication et de nouvelles usines, pour des restructurations et agrandissements des capacités productives. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 25-26, Tirana, 1981.*)

### 39. Production de l'industrie mécanique

	1984 en millions de leks	Accroissement en fois par rapport à 1960 (1960 = 1)		
		1970	1980	1984
<b>Total</b>	<b>2 579</b>	<b>6,7</b>	<b>22,4</b>	<b>29,9</b>
<b>Dont :</b>				
<b>Machines et équipements</b>	598	66,7	217,4	314,7
<b>Pièces de rechange</b>	498	6,1	20,4	25,2

L'usine «Enver», construite en 1946, a créé le premier noyau important de l'industrie mécanique de notre pays. Par la suite, d'autres usines et ateliers mécaniques ont été construits. Aujourd'hui, notre pays compte un grand nombre d'usines dotées d'une technologie avancée et d'ateliers mécaniques attachés aux entreprises. Rien que dans l'espace de ces trois dernières années (1981-1983) la production de l'industrie mécanique a augmenté de plus de 1,3 fois. L'industrie mécanique satisfait actuellement 95 pour cent des besoins du pays en pièces de rechange.

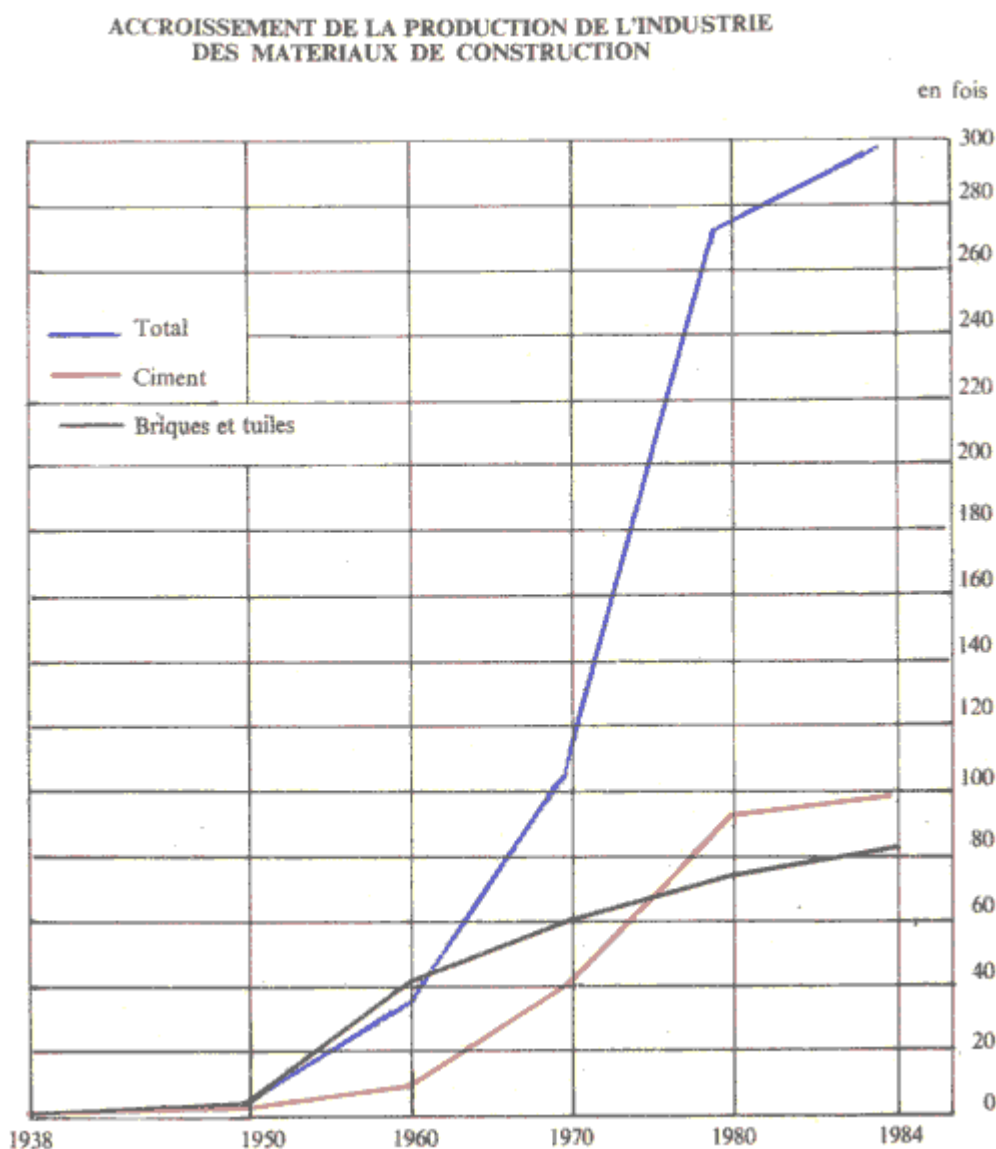


#### 40. Production de l'industrie des matériaux de construction

	Unité de mesure	1984	Accroissement en fois par rapport à 1938 (1938 = 1)			
			1960	1970	1980	1984
<b>Total</b>	millions de leks	1 192	30,7	99,4	268,4	293,3
<b>Dont :</b>						
<b>Ciment</b>	milliers de tonnes	860	8,1	38,4	91,8	95,6
<b>Briques et tuiles</b>	millions de pièces	328	41,2	60,3	73,9	82,3

D'une cimenterie de petite capacité et d'une petite briqueterie et de 2 ou 3 fours de briques que comptait notre pays avant la guerre, sous le régime populaire toute une industrie pour la production des matériaux de construction a été mise sur pied.

Aujourd'hui, chez nous, sont en service quelques cimenteries, chacune d'une capacité jusqu'à 40 fois supérieure à celle de 1938, plusieurs briqueteries, le combinat des matériaux de construction «Josif Pashko» à Tirana et un certain nombre de fabriques pour la production des pièces préfabriquées (planchers, panneaux, colonnes et autres pièces destinées à la construction des appartements) qui ont permis d'augmenter le rendement du travail et d'accélérer les rythmes de construction. Par conséquent, la production de cette branche de l'industrie s'est accrue à des rythmes si rapides qu'elle a dépassé de 293 fois la production de 1938 et de 9,6 fois celle de 1960.



#### 41. La production de l'industrie du bois et du papier

	Unité de mesure	1984	L'accroissement en fois par rapport à 1938 (1938 = 1)			
			1960	1970	1980	1984
<b>Total</b>	millions de leks	<b>941,1</b>	<b>65,0</b>	<b>117,4</b>	<b>178,9</b>	<b>201,9</b>
<b>Dont :</b>						
Du bois scié	mille m <sup>3</sup>	215	53,7	60,2	64,6	67,9
Meubles <sup>(1)</sup>	millions de leks	210	6,8	13,5	18,3	22,0
Papier à lettres et papier journal <sup>(2)</sup>	mille tonnes	8,5	—	1,5	3,5	3,9
Carton et carton mince <sup>(2)</sup>	//	12,7	—	2,0	9,0	10,8

(1) Par rapport à 1950.

(2) Accroissement en fois par rapport à 1966.

Après la libération du pays, l'industrie du bois a pris un grand essor, et l'on a vu naître une industrie nouvelle celle du papier. La taille et le niveau technologique de ces industries sont aujourd'hui d'un ordre de grandeur incomparable avec le passé.

En 1984, la production du combinat de traitement du bois «Misto Mame» à Tirana a été supérieure, à elle seule, de plus de 29 fois à la production industrielle globale de 1938. En 1984, la production de l'industrie du bois et du papier avait augmenté de 3,1 fois par rapport à 1960.

« Le Parti a toujours eu en vue, dans le développement de l'ensemble de notre industrie, la production accrue, en fonction des besoins de la population, des objets de consommation courante, en assurant la stabilité et l'élévation continue du niveau de vie matériel et culturel des masses travailleuses. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 27, Tirana, 1981.*)

#### 42. Production de l'industrie légère

	Unité de mesure	1984	Accroissement en fois par rapport à 1938. (1938 = 1)		
			1960	1970	1984
<b>Total</b>	millions de leks	<b>2 696</b>	<b>23,2</b>	<b>54,8</b>	<b>102,7</b>
<b>Dont :</b>					
<b>Toile</b>	milliers de ml	46 000	61,4	122,7	128,5
<b>Tissus <sup>(1)</sup></b>	//	12 400	3,5	8,5	10,9
<b>Articles de bonneterie</b>	milliers de pièces	10 500	18,3	55,8	140,0
<b>Chaussures</b>	milliers de paires	4 900	6,1	16,7	22,3

(1) Par rapport à 1950.

L'industrie légère, consistait avant la libération en quelques petits ateliers primitifs où dominait le travail manuel.

Aujourd'hui le combinat textile «Stalin» de Tirana et celui de Berat, la bonneterie «La Faucille et le Marteau» de Korçe, ainsi qu'un grand nombre d'entreprises d'industrie légère, répandues partout dans le pays, produisent divers articles de large consommation qui satisfont les besoins du pays et soutiennent avec succès la concurrence des produits étrangers sur les marchés extérieurs.

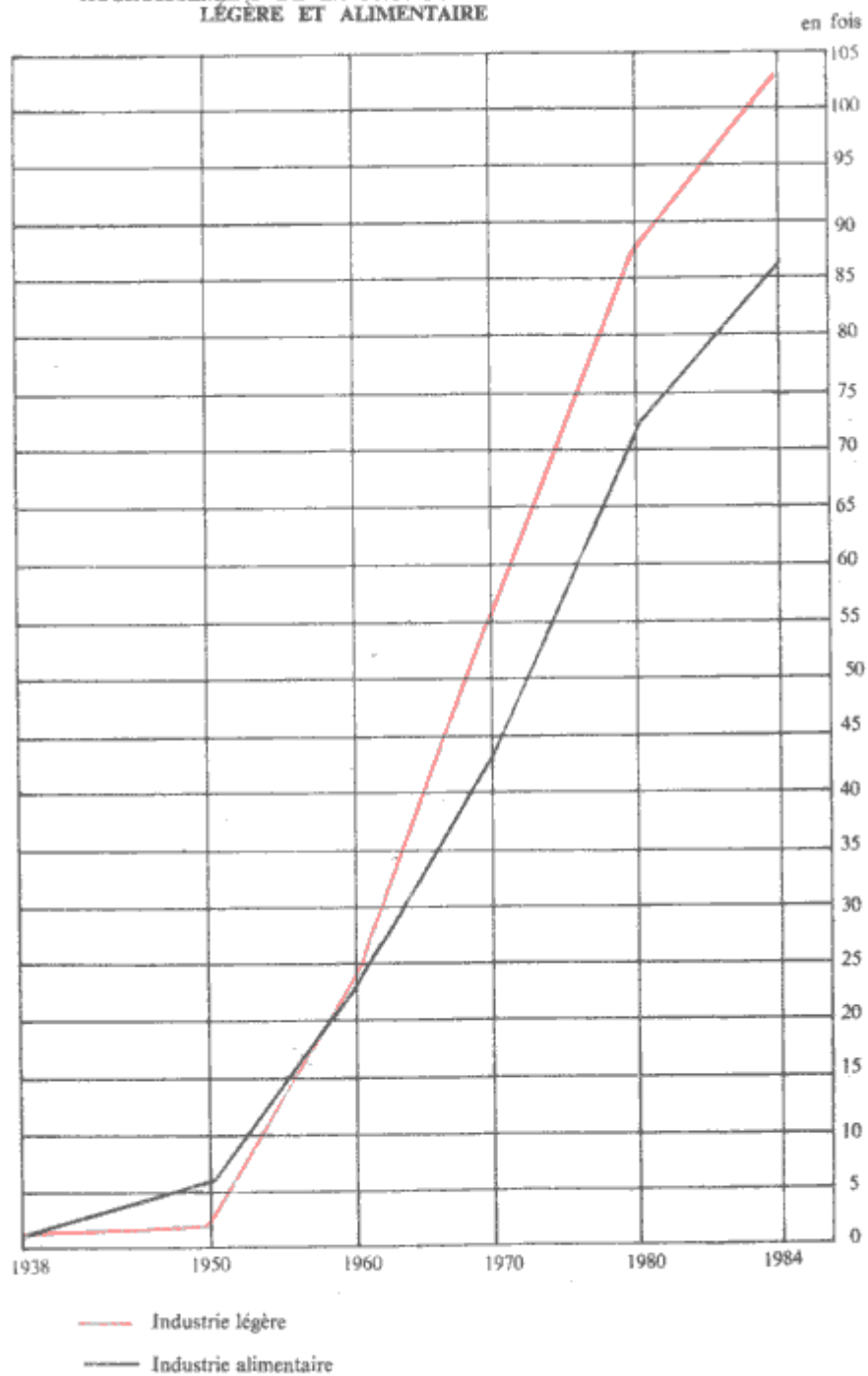
#### 43. Production de l'industrie alimentaire

	Unité de mesure	1984	Accroissement en fois par rapport à 1938. (1938 = 1)			
			1960	1970	1980	1984
<b>Total</b>	millions de leks	<b>4185</b>	<b>23,4</b>	<b>41,8</b>	<b>72,1</b>	<b>86,5</b>
<b>Dont :</b>						
<b>Matières grasses</b>	milliers de tonnes	28,6	1,3	4,2	9,2	13,0
<b>Sucre <sup>(1)</sup></b>	//	37,0	21,7	25,2	54,4	60,6
<b>Fromage</b>	//	16,0	3,3	8,3	13,7	22,1
<b>Pâtes alimentaires</b>	//	25,4	18,4	31,7	53,9	55,9
<b>Bière</b>	milliers de hl	161,0	15,3	26,0	33,3	35,8

(1) Accroissement en fois par rapport à 1950.

Même si avant la libération la production de l'industrie alimentaire représentait 44 pour cent de la production industrielle globale, elle était limitée quant au nombre de fabriques et d'ateliers, et équipée de machines et d'une technologie de bas niveau. Actuellement la production annuelle de l'entreprise de produits alimentaires de Fier est à elle seule 1,9 fois plus importante que la production industrielle globale de notre pays en 1938.

ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION DES INDUSTRIES  
LÉGÈRE ET ALIMENTAIRE





« L'agriculture constitue la base de notre économie, c'est elle qui détermine et c'est d'elle que dépend dans une grande mesure la réalisation des objectifs dans les autres branches, l'élévation du bien-être général du peuple et le renforcement de la capacité de défense de la patrie. » (Enver Hoxha, *Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA*, éd. fr., p. 47, Tirana, 1976.)

## VII — L'AGRICULTURE

« Dans l'action menée pour résoudre des problèmes économiques, la réforme agraire a marqué la première révolution dans les rapports socio-économiques à la campagne. » (Enver Hoxha, *Documents principaux du PTA*, éd. fr., t. 4, p. 298.)

### 44. Changement de propriété de la terre cultivée (en pourcentage)

	1945	1950	1960	1980	1983
<b>Total de superficies cultivées</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>Latifondiaires, propriétaires terriens et paysans riches</b>	40,0	—	—	—	—
<b>Paysans pauvres et moyens</b>	60,0	91,6	12,9	—	—
<b>Exploitations socialistes (entreprises agricoles, coopératives agricoles, etc.)</b>	—	8,4	87,1	100,0	100,0

Dans la période d'avant-guerre l'agriculture revêtait un caractère extensif naturel. La propriété de la terre était caractérisée par l'existence de grands domaines et d'exploitations restreintes et très restreintes de paysans. Trois pour cent des exploitations rurales possédées par les latifondiaires, les propriétaires fonciers et les paysans riches, couvraient 40 pour cent de la superficie des terres cultivées.

Les premières mesures arrêtées par le Parti en matière d'agriculture, tout de suite après la libération du pays, furent la réforme agraire et l'acheminement de l'agriculture dans la voie de la construction socialiste, à travers l'union librement consentie des exploitations rurales individuelles pour former une propriété commune coopérative.

« Le développement de l'agriculture et l'expérience de l'édification du socialisme dans nos campagnes confirment l'importance et la valeur universelle des enseignements du marxisme-léninisme, selon lesquels l'unique voie pour l'édification du socialisme dans les campagnes, dans les pays à petites exploitations agricoles morcelées, consiste dans la collectivisation de l'agriculture. » (Enver Hoxha, *Documents principaux du PTA*, éd. alb., t. 5, p. 99.)

### 45. Développement de la collectivisation de l'agriculture

	1950	1960	1970	1980	1983
Nombre de coopératives	90	1 484	643	423	421
Nombre de familles de coopérateurs	4 517	114 495	98 792	242 725	269 708
Superficies de la terre cultivée en milliers d'hectares	20,9	362,0	474,0	551,3	556,4
Superficie de la terre cultivée en moyenne par coopérative en hectares	232	244	736	1 258	1 322
Part du secteur coopératif (coopératives et lopins individuels) dans la production agricole globale en %	3,7	68,9	78,1	74,9	73,6

Avec la mise sur pied, en 1946, de la première coopérative agricole dans le village de Krutje du district de Lushnje, notre pays s'engagea dans la voie de la collectivisation de l'agriculture et entama ainsi «la seconde révolution, le tournant révolutionnaire le plus radical au niveau des rapports socio-économiques de la campagne». Depuis 1967, notre campagne a été complètement collectivisée : les exploitations morcelées et arriérées ont cédé la place aux grandes exploitations socialistes.

Grâce au travail accompli pour la consolidation du secteur coopératif et le perfectionnement des rapports socialistes à la campagne, sur 421 coopératives agricoles qu'il y a actuellement dans notre pays 47 sont des coopératives de type supérieur.

#### 46. Superficiés de terres cultivées

Terres cultivées	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>En milliers d'hectares</b>						
<b>Total</b>	292,0	391,2	457,0	599,0	702,0	709,8
<b>Champs</b>	276,0	374,0	417,0	521,0	585,4	589,0
<b>Vergers</b>	2,0	3,2	15,0	30,0	55,7	58,2
<b>Oliveraies</b>	10,0	11,4	17,0	36,0	43,2	43,7
<b>Vignobles</b>	4,0	2,6	8,0	12,0	17,7	18,9
<b>Part en pourcentage</b>						
<b>Total</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>Champs</b>	94,5	95,7	91,2	87,0	83,4	82,9
<b>Vergers</b>	0,7	0,8	3,3	5,0	7,9	8,2
<b>Oliveraies</b>	3,4	2,8	3,7	6,0	6,2	6,2
<b>Vignobles</b>	1,4	0,7	1,8	2,0	2,5	2,7

Grâce au travail intense accompli pour la bonification de nos plaines et au défrichement de terres nouvelles la superficie des terres arables n'a cessé d'augmenter d'année en année. Aujourd'hui elle est 2,4 fois plus étendue qu'avant la guerre.

#### 47. Composition de la superficie des terres (en milliers d'ha)

	1974-1976	1980	1983
<b>Total</b>	2875	2875	2875
<b>Terres cultivées</b>	662	702	710
<b>Dont :</b>			
<b>Terre arable</b>	563	585	589
<b>Pâturages</b>	418	416	400
<b>Forêts</b>	1 012	1014	1 032
<b>Autres</b>	783	743	733

#### 48. Superficie des cultures des champs (en milliers d'ha)

Cultures	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Total</b>	<b>221,0</b>	<b>369,5</b>	<b>493,1</b>	<b>563,1</b>	<b>569,6</b>
<b>Dont :</b>					
<b>Céréales panifiables</b>	<b>184,5</b>	<b>244,9</b>	<b>267,0</b>	<b>311,5</b>	<b>286,9</b>
Blé	55,1	84,2	147,4	196,8	189,5
Maïs	125,0	151,0	109,8	104,4	86,6
<b>Riz</b>	<b>0,4</b>	<b>3,0</b>	<b>5,0</b>	<b>4,0</b>	<b>3,6</b>
<b>Légumes, pommes de terre et légumineuses pour le grain</b>	<b>3,8</b>	<b>14,9</b>	<b>51,1</b>	<b>57,0</b>	<b>58,3</b>
Légumes et melon	3,3	7,8	20,7	24,2	23,5
Pommes de terre	0,4	3,5	19,5	16,3	14,3
Haricots	—	3,3	9,6	14,5	16,9
<b>Plantes industrielles</b>	<b>2,9</b>	<b>48,3</b>	<b>66,3</b>	<b>91,3</b>	<b>99,4</b>
Tabac	2,6	17,8	18,0	20,5	20,8
Coton	0,3	21,6	22,0	20,8	17,5
Tournesol	—	—	17,1	26,2	34,0
Betterave à sucre	—	5,7	4,9	10,0	8,2
<b>Fourrage seigle et autres</b>	<b>29,4</b>	<b>58,4</b>	<b>103,7</b>	<b>101,3</b>	<b>125,0</b>

Avant la guerre, dans les cultures des champs prévalait la monoculture surtout celle des céréales panifiables, qui occupaient 83,5 pour cent de l'ensemble des superficies ensemencées. Après la libération, on a vu s'accroître rapidement la superficie consacrée aux plantes industrielles, presque totalement méconnues dans le passé.

A l'agriculture unilatérale et primitive s'est substituée une agriculture diversifiée et intensive.



*Notre agriculture socialiste se consolide et se modernise toujours plus*

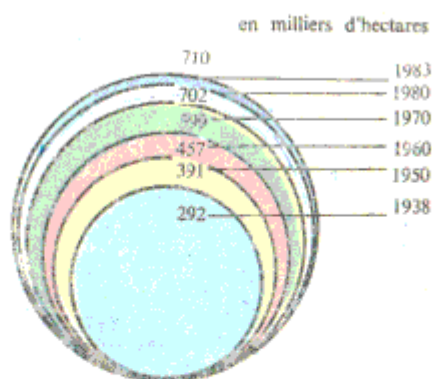


*Vues de certains complexes destinés à l'élevation des vaches, des porcs et de la volaille.*

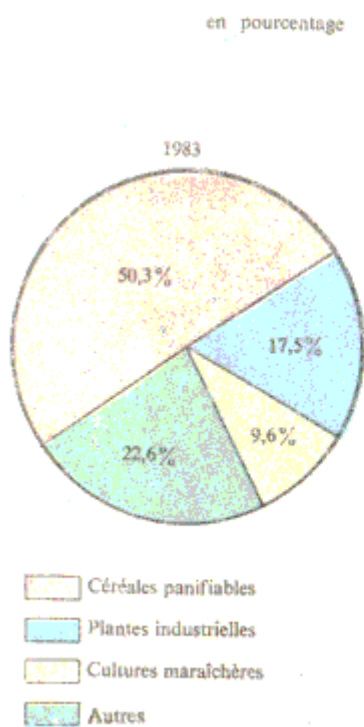
#### 49. Augmentation de la superficie des cultures des champs

Cultures	1938 = 1			En pourcentage	
	1938	1970	1983	1938	1983
<b>Total</b>	<b>1,7</b>	<b>2,2</b>	<b>2,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Dont :</b>					
<b>Céréales panifiables</b>	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>	<b>1,6</b>	<b>83,5</b>	<b>50,4</b>
<b>Riz</b>	<b>7,5</b>	<b>12,5</b>	<b>9,0</b>	<b>0,2</b>	<b>0,6</b>
<b>Légumes, pommes de terre et légumineuses pour le grain</b>	<b>3,9</b>	<b>13,4</b>	<b>15,3</b>	<b>1,7</b>	<b>10,2</b>
Légumes et melon	2,4	6,2	7,1	1,5	4,1
Pommes de terre	8,7	48,6	35,7	0,2	2,5
Haricots <sup>(1)</sup>	3,3	9,7	16,9	—	3,0
<b>Plantes industrielles</b>	<b>16,7</b>	<b>22,9</b>	<b>33,3</b>	<b>1,3</b>	<b>17,5</b>
Tabac	6,8	6,9	8,0	1,2	3,7
Coton	72,0	73,3	58,3	0,1	3,1
Tournesol <sup>(1)</sup>	—	2,4	4,9	—	6,0
Betterave à sucre <sup>(1)</sup>	4,1	3,5	5,9	—	1,4
<b>Fourrage seigle et autres</b>	<b>1,9</b>	<b>3,5</b>	<b>4,3</b>	<b>13,3</b>	<b>22,0</b>

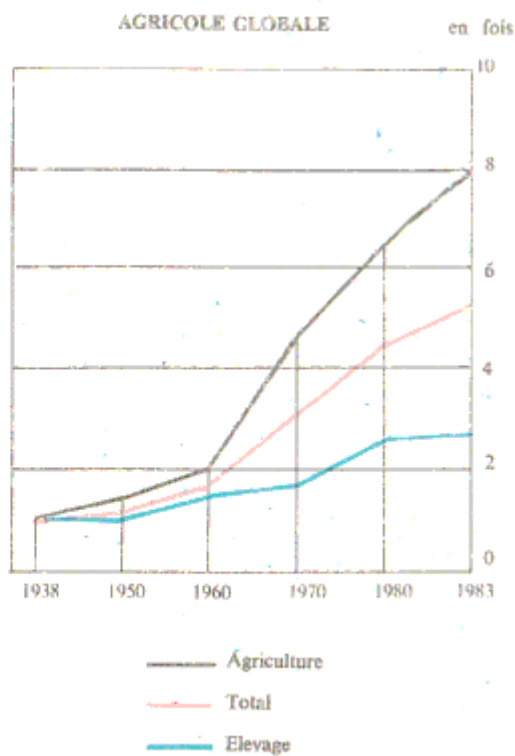
### SUPERFICIE DES TERRES ARABLES



### STRUCTURE DE LA SUPERFICIE ENSEMENCÉE



### ACCROISSEMENT DE LA PRODUCTION



### 50. Augmentation des rendements dans l'agriculture (en quintaux/ha)

	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Céréales panifiables</b>	10,0	7,9	17,3	25,1	33,1
- Blé	7,0	7,4	15,4	25,2	30,8
- Maïs	11,5	8,3	20,7	26,5	41,0
<b>Riz</b>	16,0	15,5	29,7	30,7	34,1
<b>Légumes et melon</b>	94,0	88,1	113,2	135,1	152,5
<b>Tournesol</b>	—	—	10,5	10,9	15,6
<b>Betterave à sucre</b>	—	126,0	236,4	278,1	390,2
<b>Lait (litre par vache)</b>	280	525	922	1 327	1 377

En 1983 on a obtenu dans les zones de plaine 41,3 quintaux de blé à l'hectare et 53,8 quintaux de maïs à l'hectare.

« Les transformations révolutionnaires et les progrès qui ont été accomplis dans l'agriculture représentent une des plus grandes victoires de la ligne et de la politique du Parti pour la construction du socialisme. Le bien-fondé de cette politique est illustré par le fait qu'en près de quatre décennies de pouvoir populaire, la production agricole dans notre pays s'est accrue et qu'elle continue de s'accroître près de deux fois plus rapidement que la population, que les revenus réels de la paysannerie, par tête d'habitant, ont augmenté d'un quinquennat à l'autre de 10 à 20 pour cent. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 30, Tirana, 1981.*)

### 51. Augmentation de la production agricole globale (aux prix de 1981)

	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Augmentation en fois</b>						
<b>Production agricole globale</b>	<b>1</b>	<b>1,2</b>	<b>1,7</b>	<b>3,1</b>	<b>4,5</b>	<b>5,3</b>
Agriculture	1	1,4	2,0	4,6	6,4	8,0
Élevage	1	1,0	1,5	1,7	2,6	2,7
<b>Part en pourcentage</b>						
<b>Production agricole globale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Agriculture	48,2	55,0	55,1	71,7	69,4	73,5
Élevage	51,8	45,0	44,9	28,3	30,6	26,5

### 52. La dynamique de la production agricole globale (en pourcentage)

	1969-1971	1974-1976	1981-1983
<b>La production agricole globale</b>	<b>100,0</b>	<b>131,3</b>	<b>157,6</b>
<b>Blé</b>	100,0	191,3	220,2
<b>Maïs</b>	100,0	104,8	139,6
<b>Betterave à sucre</b>	100,0	182,0	274,9
<b>Tournesol</b>	100,0	149,9	223,2
<b>Légumes et melon</b>	100,0	126,3	159,3

« La première tâche de l'agriculture demeure, comme toujours, la production céréalière. Il nous faut chaque année couvrir les besoins en pain d'une population en croissance constante, satisfaire nos besoins accrus d'aliments concentrés et industrialisés pour l'élevage, ainsi que d'autres besoins indispensables en grains. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 32, Tirana, 1981.*)

### 53. Augmentation de la production des principales cultures des champs (en fois)

Cultures principales	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Céréales panifiables</b>	1	1,1	2,7	4,3	5,2
<b>Riz</b>	1	7,2	23,3	19,2	19,2
<b>Pommes de terre</b>	1	6,5	29,6	27,4	37,5
<b>Légumes et melon</b>	1	2,3	7,4	10,6	11,9
<b>Haricots</b>	1	1,4	2,8	2,4	4,3
<b>Tabac</b>	1	3,7	6,2	6,8	8,0
<b>Tournesol (1950 = 1)</b>	—	—	5,3	8,6	15,7
<b>Betterave à sucre (1950 = 1)</b>	—	11,8	18,9	44,8	52,0

De pair avec les céréales panifiables, la production des légumes, du riz, des pommes de terre, des plantes industrielles a augmenté à des rythmes rapides. Ainsi donc, la structure de l'alimentation du peuple s'est vue améliorée, les industries légère et alimentaire ont été approvisionnées toujours mieux en matières premières et le volume des exportations des produits agricoles s'est accru. Depuis 1976 notre pays se suffit en céréales panifiables.

« Nous devons planter des arbres fruitiers pour avoir toute sorte de fruits qui soient bons pour la santé du peuple, pour l'industrie légère et alimentaire et pour l'exportation. » (*Enver Hoxha, Discours prononcé au meeting organisé avec les ouvriers de Ksamil, «Zëri i popullit», 28 mars 1978.*)

#### 54. Nombre d'arbres fruitiers (en croissance et dans la production)

Arbres fruitiers	1952	1960	1970	1980	1983
<b>En milliers de pieds</b>					
<b>Arbres fruitiers</b>	3 060	8 529	11 330	14 439	15 986
<b>Oliviers</b>	1 562 <sup>(1)</sup>	2 173	4 262	4 768	5 271
<b>Citrus</b>	127	366	712	978	1 125
<b>Vignobles (en ha)</b>	2 400	8 545	12 358	17 360	18 211
<b>Augmentation en fois</b>					
<b>Arbres fruitiers</b>	1	2,8	3,7	4,7	5,2
<b>Oliviers</b>	1	1,4	2,7	3,1	3,4
<b>Citrus</b>	1	2,9	5,6	7,7	8,8
<b>Vignobles</b>	1	3,6	5,1	7,2	7,6

(1) Année 1950.

Les arbres fruitiers, partiellement sauvages, éparpillés, et non cultivés que connaissait notre pays dans le passé, ont été remplacés par des plantations et de vastes secteurs d'arbres, de citrus, d'oliviers et de vignes. Leur nombre est allé augmentant, leur structure s'est améliorée et la productivité de chaque arbre n'a cessé de croître.

#### 55. Productions fruitières

Production	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>En milliers de tonnes</b>						
<b>Fruits</b>	10,2	18,1	25,3	53,2	75,9	105,0
<b>Agrumes</b>	0,8	1,1	1,7	3,3	10,8	13,8
<b>Augmentation en fois</b>						
<b>Fruits</b>	1	1,8	2,5	5,2	7,4	10,3
<b>Agrumes</b>	1	1,3	2,1	4,1	13,5	17,2

Par suite de l'augmentation du nombre de pieds d'arbres fruitiers et de leur rendement, la production fruitière s'est accrue d'année en année. En 1983 elle était supérieure de 10,3 fois à celle d'avant-guerre et de 4,2 fois à celle de 1960.



*Désinfection des plantes agricoles*



*Arrosage par aspersion*



*Vue des serres chaudes*

« La terre et toute la base matérielle et technique, relativement puissante et multiple, mise en place, devront être exploitée de façon plus efficace afin d'obtenir la plus grande quantité possible de produits végétaux et animaux avec le moins de frais possible. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 37-38, Tirana, 1981.*)

### 56. Capacité énergétique de l'agriculture

	1938	1960	1970	1980	1983
<b>En milliers de CV</b>					
<b>Total</b>	<b>159,3</b>	<b>277,3</b>	<b>575,0</b>	<b>1 023,0</b>	<b>1 036,5</b>
Force motrice	0,8	187,3	487,0	326,3	931,8
Force de trait (animale)	108,5	90,0	88,0	96,7	104,7
<b>Part respective en pourcentage</b>					
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Force motrice	0,7	67,5	84,7	90,5	89,9
Force de trait (animale)	99,3	32,5	15,2	9,5	10,1

Au cours des 40 ans de pouvoir populaire la capacité énergétique de l'agriculture s'est accrue à des rythmes rapides dans notre pays. En 1983 elle était 9,5 fois plus importante qu'en 1938 et 3,7 fois qu'en 1960.



La structure de la capacité énergétique a connu une véritable transformation par rapport à la période d'avant-guerre. Si en 1950 la capacité énergétique motrice de l'agriculture représentait moins de 11 pour cent de la puissance énergétique totale, elle en représente actuellement 89,9 pour cent.

#### 57. Nombre de tracteurs, de machines agricoles et volume des travaux

	1938	1960	1970	1980	1983	
					Unité	1938 = 1
Tracteurs calculés en unités de 15 CV	30	4 510	10 900	18 308	18 881	629
Surface cultivée pour chaque tracteur de 15 CV	9 736	103,3	54,9	38,3	37,6	—
Moissonneuses-batteuses	—	349	890	1 386	1 395	—
Batteuses	75	322	1 286	2 270	2 145	29
Volume des travaux effectués par les SMT et les EA (calculés en unités de culture de mille ha)	—	1 454	4 757	10 120	11 608	184,3 <sup>(1)</sup>

Les coopératives et les entreprises agricoles prises ensemble réalisent aujourd'hui, par leurs moyens mécanisés, plus de 84 pour cent des travaux, de labour, plus de 70 pour cent des ensemencements, 55 pour cent des moissons et 100 pour cent des battages. Le volume des travaux mécanisés n'a cessé d'augmenter d'année en année dans les autres processus des travaux agricoles et dans l'élevage.

Si, en 1950 et 1960 un tracteur de 15 CV couvrait une surface de 1 000 ha et de 103 ha, en 1983 ce chiffre s'est réduit à 38 ha.

#### 58. Utilisation d'engrais chimiques (en matière active, en milliers de tonnes)

Sortes d'engrais chimiques	1950	1960	1970	1982	1982 en fois par rapport aux années	
					1950	1960
Total des engrais chimiques utilisés	1,0	8,0	44,1	99,8	98	13
<b>Dont :</b>						
Engrais azotés	0,1	4,6	22,5	70,8	674	16
Engrais phosphatés	0,3	2,2	20,7	22,8	64	10
Engrais potassiques	0,6	1,2	0,9	6,2	11	5
Matière active pour un ha de terre cultivée en kg.	2,6	17,0	75,0	140,8	54	8

(1) 1950 = 1

« Le Parti a constamment souligné que, pour l'accroissement de la production de l'agriculture et de l'élevage, une importance de premier ordre revient au traitement scientifique du sol. D'immenses investissements ont été effectués pour la bonification des terres, pour les travaux de drainage et d'irrigation. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 54-55, Tirana, 1976.*)

#### 59. Terres gagnées du fait des bonifications (en ha)

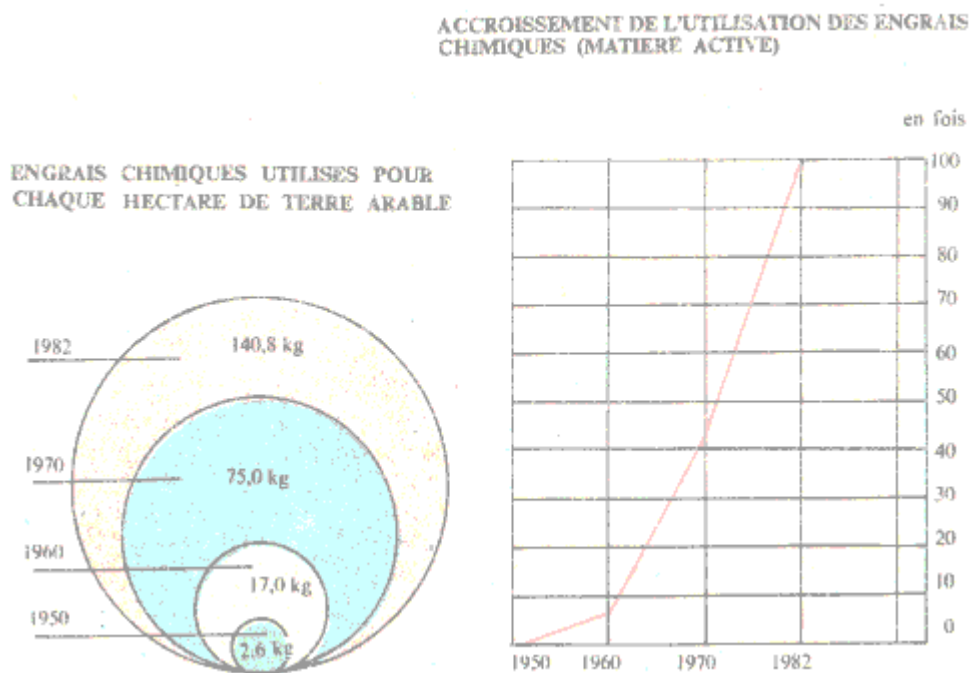
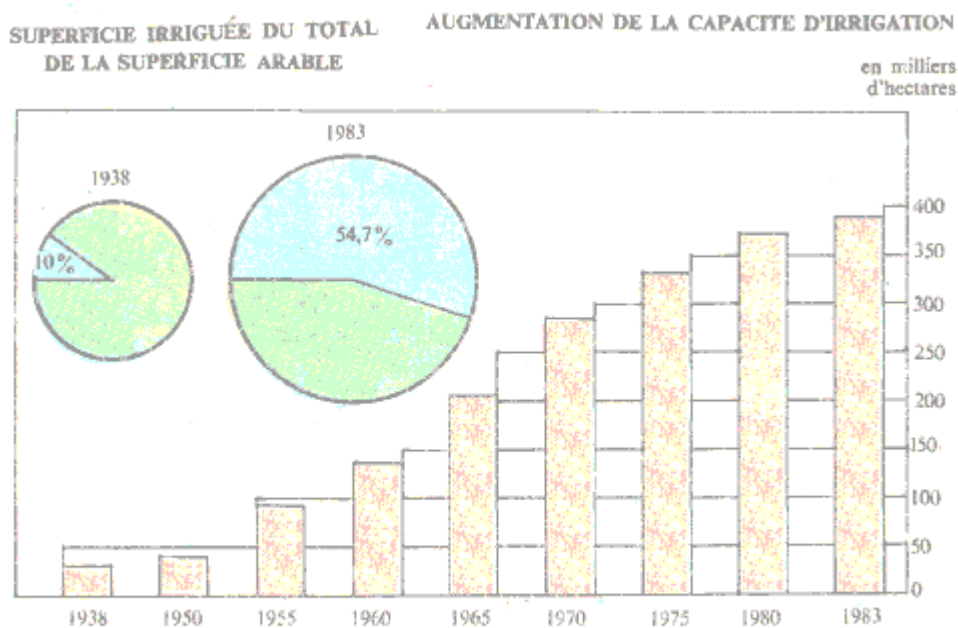
	1946-1960	1961-1970	1971-1983	Total 1946-1983
Nouvelles surfaces gagnées par les bonifications	18 907	21 693	10 500	50 500
Surfaces améliorées par les bonifications	93 734	68 766	36 920	199 420

#### 60. Accroissement de la capacité d'irrigation

	1938	1960	1970	1980	1983
Capacité d'irrigation en milliers d'ha	29,1	135,3	283,8	370,8	388,0
Pourcentage de la surface cultivée irrigable	10,0	29,0	47,4	52,8	54,7

Avant la libération aucun travail de bonification n'avait été accompli; par conséquent, les terres les plus fertiles étaient couvertes de marais et de marécages, foyers de paludisme. Seule une petite partie en était exploitée à des fins pastorales. La superficie irriguée était alors très limitée.

Sous le régime populaire une importance particulière a été attachée au problème des bonifications, à l'aménagement des terres et à la rapide augmentation de la capacité d'irrigation. Actuellement, à part les canaux d'irrigation, on utilise de plus en plus les arroseurs rotatifs.



**61. Certains principaux travaux de bonification effectués durant les années 1946-1983 (en ha)**

	Terre obtenue par la bonification	Terre améliorée par la bonification
<b>Bonification de</b>		
Tërbuf	8 150	7 000
Hoxhare	7 700	16 400
Maliq	5 600	7 920
Thumane	3 700	9 520
Fushë e Durrësit	3 050	4 230
Karavasta e Vogël	2 700	1 300
Kakariq	2 400	—
Vurg-Mursisë	2 300	1 000
Myzeqe-Vlorë	3 240	1 500
Fushë e Zadrimës	1 800	4 000
Mat-Lezhës	1 600	4 900
Roskovec	1 500	6 740
Velipoje	1 500	1 500
Levan	1 200	—
Rrushkull	1 000	3 000
Divjake-Karavasta	1 000	8 540
Fushe e Myzeqesë	—	37 760
Fushe e Korçës	—	15 200
Fushë Tragjas-Dukat Vlorë	320	1 700
<b>Amélioration</b>		
de la plaine de Dropull et de Gjirokastrë	—	5 300
des terres basses aux environs de Vlorë	250	600
<b>Aménagement</b>		
de la plaine de Gjorice, Diber	—	500

**62. Quelques principaux travaux d'irrigation réalisés durant les années 1946-1983**

	Capacité d'irrigation en ha
<b>Canal d'irrigation</b>	
Vjose-Levan-Fier	15 000
Vau i Dejes-Trush Shkodër	10 240
Fushe e Korçës	9 500
Milot Thumane Kruje	8 700
Peqin Kavaje	7 000
Vurgu i Sarandes	5 130
Mat-Lezhe	4 420
Ura e Kuçit Berat	3 330
Velipoje Shkodër	2 800
«Naun Panxhi» Elbasan	2 430
Tatzat-Lukove-Përparim-Sarande	2 300
«Inxh. Thoma Filipeu» Bistrice-Vagalat Sarande	2 270
Vrine Sarande	2 000
Kala Sarande	1 200
Llakatund Vlorë	1 200
<b>Irrigation de</b>	
Koplik Shkodër	1 450
Kryevidh Durrës	1 350
Colline de Mifol Vlorë	500

Réservoir de	Capacité d'irrigation en ha
Thane Lushnje	35 100
Kurjan Fier	6 600
Gjanç Korçë	5 750
Dofti Gjirokastrë	4 200
Shtodër Shkodër	3 400
Tapize Kruje	2 400
Borçe Durrës	2 400
Tarini Durrës	2 200
Çallik Durrës	1 880
Rubjeke Durrës	1 800
Çerkeze Tiranë	1 700
Manskuri Durrës	1 600
Lumar Fier	1 500
Divjake Lushnje	1 500
Okshtun Durrës	1 500
Belesove Bsrat	1 250
Kallmet Lezhe	1 220
Bancung Kruje	1 200
Bezhan Sarande	1 200
Harvala Vlorë	1 200
Bllace Dibër	1 200
Petrushe Korçë	1 200
Paskuqan Tirane	1 100
Pajalli Lushnje	1 040
Izvor Tepeiene	1 000
Marine Elbasan	970
Lumar no 2 Fier	970
Shales Elbasan	860
Kushnice Korçë	850
Patku no 1 Durrës	850
Vllahi Vlorë	840
Bilce Berat	760
Tregan Elbasan	650
Zhare Fier	650
Midhe Mat	650
Belcke Korçë	600
Duhanas Berat	500
Sudovice Berat	470
Qeret Puke	350
Dardhe Gramsh	350
Vashajt Elbasan	350
Kolanec Korçë	300
Peze-Helmës Tiranë	250

« Compte tenu de la grande importance des forêts pour l'approvisionnement du pays en bois d'œuvre, pour la protection des terres et l'amélioration du climat, il faut veiller davantage à les préserver et à les étendre et cela non seulement en envisageant nos besoins immédiats, mais en ayant aussi en vue l'intérêt des générations futures. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 57, Tirana, 1976.*)

### 63. Boisements, améliorations et aménagements des zones montagneuses

	Unité de mesure	1946-1950	1951-1960	1961-1970	1971-1983
<b>Boisements</b>	ha	2 740	15 920	61 900	92 215
<b>Améliorations</b>	//	3 340	77 930	109 070	206 578
<b>Aménagements</b>	m <sup>3</sup>	4 180	42 690	674 410	983 998

Grâce aux mesures prises durant la période 1946-1983, 173 000 ha ont été boisés, 397 000 ha de forêts existantes ont été améliorés et environ 1 705 278 m<sup>3</sup> de terre ont été déplacés lors des travaux de terrassement. Les forêts sont l'objet d'un soin toujours accru. Au cours de la période 1971-1983 il a été boisé 4,9 fois plus de ha de terres que ce qu'il n'en avait été de 1946-1960, et la moyenne annuelle des reboisements au cours de cette période dépasse de plus de 73 pour cent celle de la période 1951-1970.

« L'impétueux développement des forces productives, le renforcement de la base matérielle et technique du socialisme, la consolidation de la capacité de défense de la patrie ont exigé et exigent toujours la réalisation d'importants investissements de base et leur utilisation hautement efficace. » (*Enver Hoxha, Rapport au VI<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 60, Tirana, 1976.*)

## VIII — LES INVESTISSEMENTS

« Dans la fixation des investissements, de leur structure et des réalisations concrètes auxquels ils sont affectés, on a eu en vue la perspective de développement des différentes branches de l'économie et de la culture, le renforcement de l'indépendance et de la défense de la patrie, le souci de garantir l'élévation graduelle du bien-être de la population. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 46, Tirana, 1981.*)

### 64. Investissements du secteur d'Etat d'après leurs principales catégories (aux prix de 1981)

Structure des investissements	Les Quinquennaux						
	1951-1955	1956-1960	1961-1965	1966-1970	1971-1975	1976-1980	1981-1983
<b>En millions de leks</b>							
<b>Investissements globaux</b>	<b>2 446</b>	<b>4 679</b>	<b>6 473</b>	<b>10 175</b>	<b>15 475</b>	<b>18 220</b>	<b>12 264</b>
— constructions-montages	1 118	1 752	2 846	4 391	6 833	9 130	5 119
— machines et équipements	740	1 472	1 779	3 104	5 129	4 626	3 693
— travaux miniers, forage et prospection	210	724	1 144	1 558	2 209	2 563	2 082
— autres investissements	378	731	704	1 122	1 304	1 901	1 370
<b>Part en pourcentage</b>							
<b>Investissements globaux</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
— constructions-montages	45,7	37,4	44,0	43,1	44,2	50,1	41,7
— machines et équipements	30,3	31,5	27,5	30,5	31,1	25,4	30,1
— travaux miniers, forage et prospection	8,6	15,5	17,7	15,3	14,3	14,1	17,0
— autres investissements	15,4	15,6	10,8	11,1	8,4	10,4	11,2

La réalisation de ces investissements considérables témoigne de la puissance croissante de notre pays. Rien qu'au cours des trois premières années du 7<sup>e</sup> quinquennat ont été faits 1,5 fois plus d'investissements que dans la période 1946-1960 ou 1,9 fois de plus qu'au cours du 3<sup>e</sup> quinquennat 1961-1965.

### 65. Les investissements effectués en tant que moyenne annuelle au cours des quinquennats dans le secteur d'Etat (aux prix de 1981, en millions de leks)

Années :	Investissements globaux	Dont :			
		Constructions — montages	Machines et équipements	Travaux miniers, forage, prospection	Autres investissements
<b>1951-1955</b>	489	223	148	42	76
<b>1956-1960</b>	936	350	295	145	146
<b>1961-1965</b>	1 294	569	356	229	140
<b>1966-1970</b>	2 035	878	621	312	224
<b>1971-1975</b>	3 095	1 366	1 026	442	261
<b>1976-1980</b>	3 644	1 826	925	513	380
<b>1981-1983</b>	4 088	1 706	1 231	694	457

« Les investissements ainsi que les soins apportés à la terre doivent, à l'avenir également, constituer l'orientation principale de l'action à mener pour intensifier et accroître la production agricole. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 38, Tirana, 1981.*)

#### 66. Investissements dans le secteur de l'agriculture divisé en secteur d'Etat et secteur coopératif

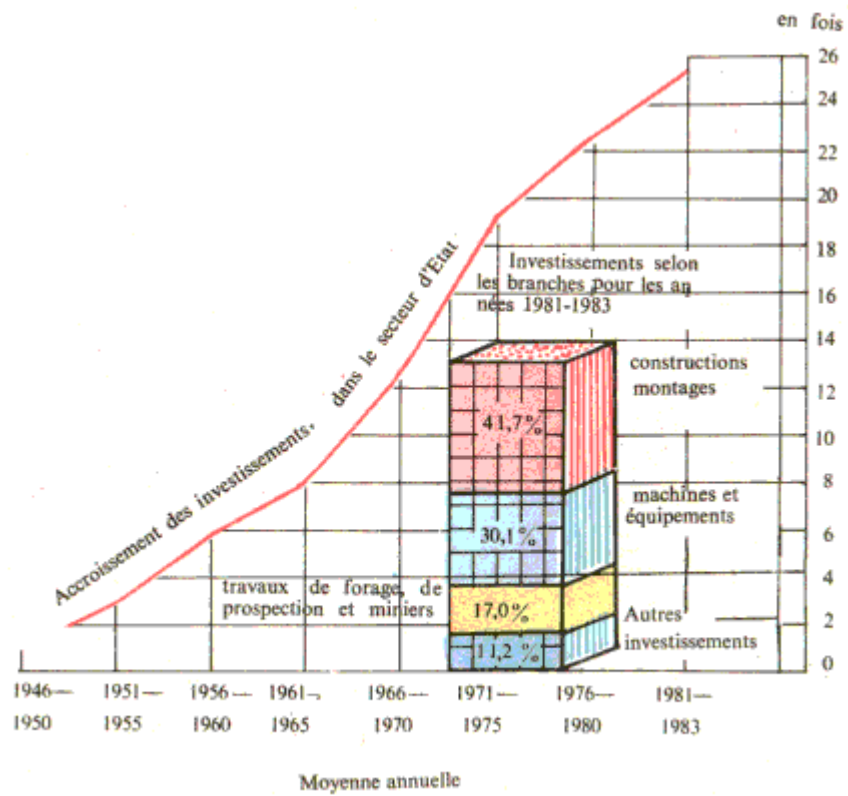
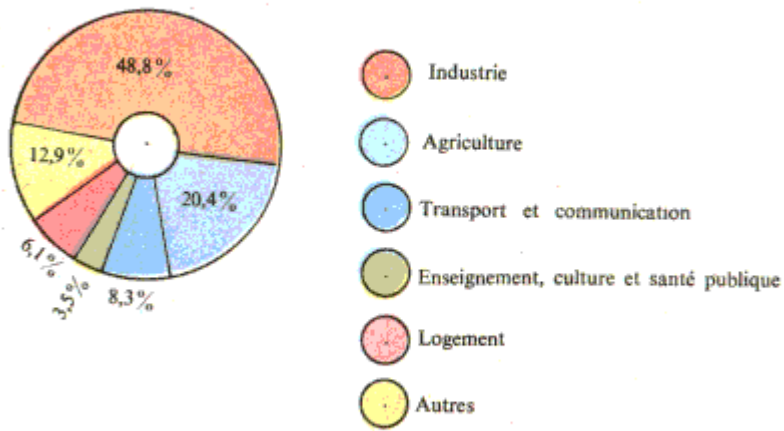
	Les Quinquennaux					
	1956-1960	1961-1965	1966-1970	1971-1975	1976-1980	1981-1983
<b>En millions de leks</b>						
<b>Total</b>	<b>1 534</b>	<b>1 966</b>	<b>3 260</b>	<b>4 508</b>	<b>5 144</b>	<b>4 269</b>
<b>Dans les coopératives agricole</b>	984	1 157	1 820	2 560	3 054	2 507
<b>Dans l'agriculture d'Etat</b>	550	809	1 440	1 948	2 090	1 762
<b>Part en pourcentage</b>						
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Dans les coopératives agricole</b>	64,1	58,9	55,8	56,8	59,4	58,7
<b>Dans l'agriculture d'Etat</b>	35,9	41,1	44,2	43,2	40,6	41,3

#### 67. Investissements du secteur d'Etat selon les branches de l'économie nationale (aux prix de 1981)

Branches	Les Quinquennaux						
	1951-1955	1956-1960	1961-1965	1966-1970	1971-1975	1976-1980	1981-1983
<b>En millions de leks</b>							
<b>Investissements globaux</b>	<b>2 446</b>	<b>4 679</b>	<b>6 473</b>	<b>10 175</b>	<b>15 475</b>	<b>18 220</b>	<b>12 264</b>
<b><i>Selon les branches :</i></b>							
Industrie	1 286	2 198	3 336	4 994	8 065	8 570	5 971
Agriculture	406	984	1 157	1 820	2 560	3 054	2 507
Transport et communication	265	496	582	1 052	1 250	1 427	1 022
Enseignement, culture et santé publique	115	212	199	398	593	488	433
Logements	165	292	429	579	862	790	750
Autres	209	497	770	1 332	2 145	3 891	1 581
<b>Part en pourcentage</b>							
<b>Investissements globaux</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b><i>Selon les branches :</i></b>							
Industrie	52,6	47,0	51,5	49,1	52,1	47,0	48,8
Agriculture	16,6	21,1	17,9	17,9	16,5	16,8	20,4
Transport et communication	10,8	10,6	9,0	10,3	8,1	7,8	8,3
Enseignement, culture et santé publique	4,7	4,5	3,1	3,9	3,8	2,7	3,5
Logements	6,7	6,2	6,6	5,7	5,6	4,3	6,1
Autres	8,6	10,6	11,9	13,1	13,9	21,4	12,9

Presque la moitié du fonds des investissements de chaque quinquennat a été affectée à l'industrie, 17-21 pour cent environ à l'agriculture, 10 pour cent environ au logement, à l'enseignement, à la santé publique en assurant ainsi le développement rapide et continu des branches de notre économie et de notre culture nationales.

LA STRUCTURE DES INVESTISSEMENTS DANS LE SECTEUR D'ETAT POUR LES ANNÉES 1981-1983



« Comme toujours, la priorité dans la politique des investissements est donnée à la production matérielle. »  
 (Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 46, Tirana, 1981.)

**68. Investissements et constructions du secteur d'Etat divisés en productifs et non productifs (aux prix de 1981, moyenne annuelle)**

Années	Total en millions de leks	Dont :		En %	
		Productifs	Non productifs	Productifs	Non productifs
<b>Investissements</b>					
1961-1965	1 294	1 086	208	83,9	16,1
1966-1970	2 035	1 651	384	81,1	18,9
1971-1975	3 095	2 551	544	82,4	17,6
1976-1980	3 644	2 698	946	74,0	26,0
1981-1983	4 088	3 273	815	80,0	20,0
<b>Constructions</b>					
1961-1965	569	398	171	70,0	30,0
1966-1970	878	623	255	71,0	29,0
1971-1975	1 366	945	421	69,2	30,8
1976-1980	1 826	1 016	810	55,6	44,4
1981-1983	1 706	1 041	665	61,0	39,0



*De nouvelles constructions à Tirana*



*De nouvelles constructions à Fier*



## 69. Quelques principaux ouvrages construits sous le pouvoir populaire

Ouvrages	Mises en exploitation en
La voie ferrée Durrës-Peqin, Durrës-Tiranë	1947-1948
Le port de Durrës	1950
Le combinat textile «Staline» de Tirana	1951
La sucrerie de Maliq	1951
La centrale hydro-électrique «Lénine» de Tirana	1951
Les studios cinématographiques «Shqipëria e re» de Tirana	1952
Le combinat de traitement du bois d'Elbasan	1952
La fabrique de ciment «V.I. Lénine» de Vlorë	1955
L'usine de traitement du pétrole de Cerrik	1956
La verrerie de Tirana	1957
La centrale hydro-électrique «Karl Marks» d'Ulze	1958
Le combinat de produits alimentaires «Ali Kelmendi» de Tirana	1960
La briqueterie de Vore	1962
L'Institut pédagogique de 3 ans de Shkodër	1962
Les installations frigorifiques de Tirana, Korçe, Delvine, Vlorë	1962
La centrale hydro-électrique «F. Engels» de Shkopet	1963
L'hôpital neuro-psychiatrique d'Elbasan	1963
Le combinat de bonneterie de Korçë	1964
La tréfilerie de Shkodër	1965
Les papeteries de Kavaje et de Lushnje, les fabriques de sacs de ciment de Shkodër	1965
L'usine métallurgique du cuivre de Kukës	1965
Le combinat textile de Berat	1966
Des centrales hydro-électriques à Bistrice, Sarande	1965-1966
L'usine «Traktori» à Tirana	1966
La fabrique de briques à silicate de Tirana	1966
Le Palais de la culture de Tirana	1966
L'usine de soude à Vlorë	1967
La cimenterie de Fushe-Kruje	1967
L'usine d'engrais azotés «Gogo Nushi» de Fier	1967
L'usine de superfosphate de Laç	1967
L'usine de traitement du pétrole de Fier	1968
La cimenterie d'Elbasan	1968
L'usine d'instruments «Petro Papi» de Korçë	1969
L'hôpital de traitement des tumeurs de Tirana	1969
L'usine d'ampoules électriques de Vlorë	1969
La centrale thermo-électrique de Fier	1969
La verrerie de Kavaje	1970
La fabrique de lainages de Tirana	1972
La galerie d'arts plastiques de Tirana	1974
La voie ferrée Elbasan-Prenjas	1974
La centrale hydro-électrique de Vau i Dejës de Shkodër	1975
La fabrique de matières plastiques de Lushnje	1976
L'usine de pièces de rechange pour l'industrie textile de Berat	1976
Le palais des sports de Korçë	1976
L'usine de l'urée de Fier	1976
La mine et l'usine d'enrichissement du charbon de Valias	1977
La mine et la fabrique d'enrichissement du ferronickel de Guri i Kuq	1978
La raffinerie de pétrole de Ballsh	1978
L'usine de chlorure de polyvinyle de Vlorë	1978
La papeterie de Lezhe	1978
L'usine mécanique près le combinat des autos-tracteurs «Enver Hoxha» de Tirana	1978
Plusieurs ouvrages du complexe métallurgique «L'Acier du Parti» d'Elbasan	1978
La centrale hydro-électrique «La Lumière du Parti» de Fierze	1978-1980
La voie ferrée Prenjas-Guri i Kuq	1979
L'usine du ferrochrome de Burrel	1979
La construction de la nouvelle sucrerie de Maliq pour doubler la production	1979
L'usine de la fonte du cuivre de Laç	1979
L'usine de l'enrichissement du cuivre à Rehove de Korçë	1980
La mine de phosphorites et l'usine de la granulation de phosphorites à Guzmar de Tepelene	1980
L'usine de matériaux réfractaires à Elbasan	1981
L'élargissement de l'usine de l'enrichissement du chrome à Bulqizë	1981
Le musée historique national à Tirana	1981

Le palais de la culture de Vlorë	1981
Le palais des sports à Elbasan	1981
L'usine de l'enrichissement du chrome à Kalimash de Kukës	1982
La fabrique de l'enrichissement du cuivre à Fushe-Arrëz	1982
L'élargissement de la fabrique de clous et de boulons à Kavajë	1982
Les briqueteries de Pogradec et de Kelcyre	1982
L'aqueduc de Peshkopi	1982
La voie ferrée Laç-Shkodër	1982
Le musée «Skanderbeg» à Krujë	1982
La fabrique de traitement des prunes et des fruits à Peshkopi	1983
L'usine de fermentation du tabac à Korçë	1983
L'élargissement de la fabrique des instruments agricoles à Tirana	1983
La briqueterie de Lezhe	1983
L'élargissement des établissements frigorifiques à Elbasan.....	1983
La fabrique de traitement des aliments pour le bétail à Elbasan	1983
Le palais de la culture de Lezhe	1983
D'autres unités du complexe sidérurgique «l'Acier du Parti» à Elbasan mises en exploitation	1981-1983

« L'amélioration des conditions de logement du peuple a été et demeure une question importante de la politique du Parti en matière de bien-être. Aujourd'hui quelque 80 pour cent de la population vivent dans des logements construits sous le pouvoir populaire. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 58, Tirana, 1981.*)

### 70. Logements construits

Années	Nombre d'appartements et de maisons d'habitation construits	Construits		
		Par l'Etat	Par le peuple lui-même	
			Total	A la campagne
1945-1950	12 114	1 114	11 000	11 000
1951-1955	26 110	7 596	18 514	16 895
1956-1960	47 413	11 734	35 679	32 165
1961-1965	44 693	15 808	28 885	26 794
1966-1970	73 213	29 045	44 168	41 786
1971-1975	61 908	32 038	29 870	28 394
1976-1980	56 390	26 326	30 064	28 824
1981-1983	44 051	23 623	20 428	19 728

Dans les années 1981-1983, l'Etat fit construire chaque année en moyenne 7 874 appartements, c'est à dire 50 pour cent plus que la moyenne annuelle des années 1976-1980.



Vue de la centrale hydro-électrique «Enver Hoxha» de Koman en cours de construction

« Un vaste système de transports a été mis en place avec des voies ferrées qui s'étendent sur des centaines de kilomètres, avec un parc automobile bien fourni et une flotte maritime en développement continu. Ce système a permis de renforcer le caractère unique de notre économie et a considérablement ranimé la vie économique et sociale du pays. » (*Enver Hoxha, Discours électoral, 10 novembre 1982, éd. fr., pp. 9-10, Tirana, 1982.*)

## IX — LES TRANSPORTS

### 71. Circulation générale des marchandises et des voyageurs par des moyens de transport terrestre et maritime intérieur

	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Circulation générale des marchandises</b>					
— en milliers de tonnes	112	11 277	36 690	68 052	85 755
— en millions de tonnes/km	9	403	952	1 813	1 946
<b>En milliers de voyageurs</b>					
<b>Circulation des voyageurs total</b>	44	22 006	83 318	138 888	155 650
— interurbaine	44	5 471	15 624	45 655	40 152
— intra-urbaine	—	16 535	67 694	93 233	115 498
<b>Accroissement en fois</b>					
<b>Circulation générale des marchandises</b>					
— en tonnes	1	101	328	608	766
— en tonnes/km	1	45	106	201	216
<b>Circulation des voyageurs total (en voyageurs)</b>	1	500	1 894	3 157	3 538
— interurbaine	1	124	355	1 038	913
— intra-urbaine	—	1	4,1	5,6	7

Pendant les quarante années de pouvoir populaire en Albanie, le rapide développement des branches de la production matérielle s'est accompagné du développement et de l'augmentation continue des transports, ce qui a permis de satisfaire les besoins croissants de l'économie et de la population. Ainsi en 1983, le déplacement des marchandises en tonnes/km s'est accru de 216 fois par rapport à 1938 et de 4,8 fois par rapport à 1960. En moyenne, chaque habitant quitte sa ville 14,1 fois par an, contre une seule fois en 1950 et de 3,5 fois en 1960.

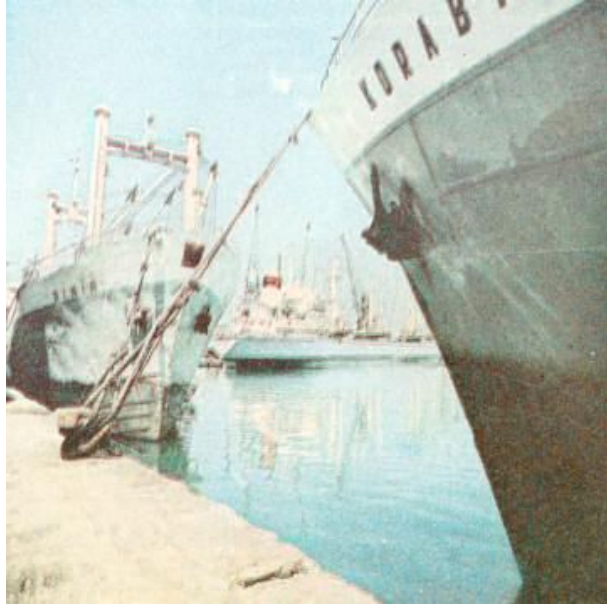
« Compte tenu des besoins du développement de notre économie et de leur prix de revient très inférieur, la priorité sera donnée aux transports ferroviaires, qui verront leur développement accéléré. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 50, Tirana, 1981.*)

### 72. Part des catégories de transport dans la circulation générale des marchandises (en pourcentage)

	1938	1960	1970	1980	1983
<b>Circulation générale des marchandises par les moyens de transport terrestre et Cabotage (en tonnes/km)</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>Dont :</b>					
Transport automobile	81,1	81,5	81,5	71,8	66,7
Transport ferroviaire	—	13,6	16,7	26,3	31,8
Cabotage	18,9	4,9	1,8	1,9	1,5

Avant la guerre les transports automobiles étaient peu développés, bien que ce fut, à part la traction animale, la seule forme de transport dans le pays.

Le 7 novembre 1947 fut inauguré le premier chemin de fer Durrës-Peqin. Plus tard le réseau ferroviaire a été rapidement élargi. En 1974 furent mis en exploitation les chemins de fer Elbasan-Prenjas et Fier-Ballsh. En 1979 fut achevée la ligne reliant Prenjas à Guri i Kuq et en 1982 le chemin de fer Laç-Shkodër. Actuellement sont en cours les travaux de construction des lignes Fier-Vlorë et Shkodër-Hani i Hotit.

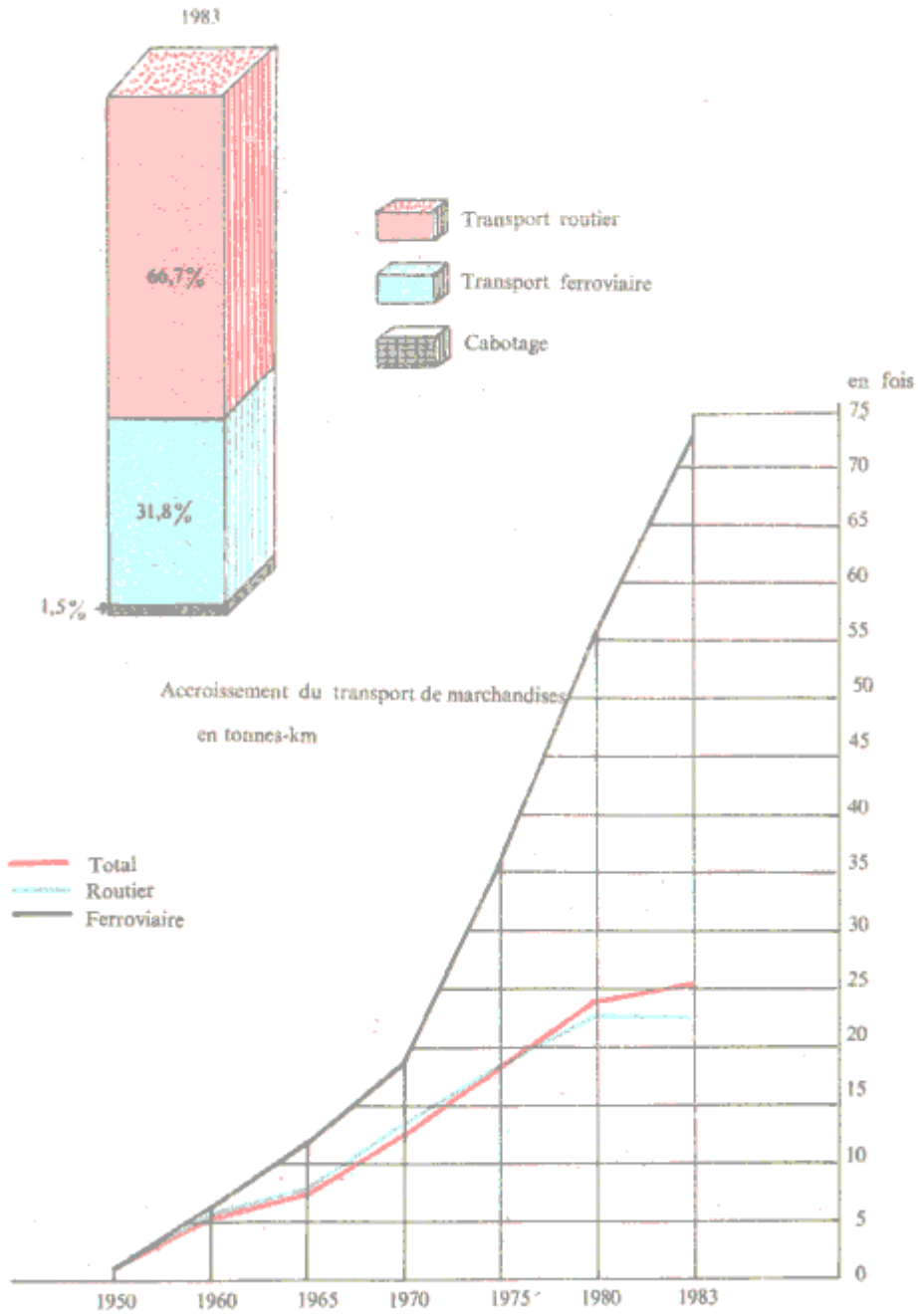


*Vue du port de Durrës*



*Vue de la voie ferrée Elbasan-Pogradec*

CIRCULATION DES MARCHANDISES EN TONNES-KM (TRANSPORT ROUTIER, FERROVIAIRE ET CABOTAGE)



« L'ensemble des activités commerciales doit être directement subordonné à la nécessité de fournir régulièrement et continûment à la population les marchandises qui lui sont les plus nécessaires. » (*Enver Hoxha, Rapport au VI<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 102, Tirana, 1972.*)

## **X — LE COMMERCE INTERIEUR**

### **73. Réseau du commerce de détail**

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Nombre des points de vente <sup>(1)</sup></b>	<b>1 357</b>	<b>4 362</b>	<b>8 030</b>	<b>9 489</b>	<b>10 585</b>
<b>A la ville</b>	822	2 485	4 611	5 788	6 760
<b>A la campagne</b>	535	1 877	3 419	3 701	3 825

(1) A l'exception de réseau du commerce des coopératives agricoles.

Avant la guerre le réseau du commerce de détail consistait en un nombre restreint de magasins mal équipés, concentrés pour la plupart dans les villes et offrant une gamme de marchandises limitée. A la campagne, ce réseau était quasi inexistant. Le villageois était contraint de descendre en ville pour acheter un peu de sel ou quelque mètre de tissu, et de faire ainsi un très long chemin.

En 1983, le réseau du commerce marquait une augmentation de près de 8 fois par rapport à 1950, et de 2 fois par rapport à 1960, dépassant respectivement de 3,4 et 1,3 fois la croissance démographique de ces années. A la suite de quoi, le nombre d'habitants par unité commerciale de 895 qu'il avait été en 1950 et de 373 en 1960 a baissé, en 1983, à 268.

### **74. Circulation des marchandises de détail (aux prix des années respectives)**

	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Circulation globale en millions de leks <sup>(1)</sup></b>	<b>390</b>	<b>562</b>	<b>2 242</b>	<b>3 905</b>	<b>6 111</b>	<b>6 961</b>
Accroissement en fois	1	1,4	6	10	15,6	17,8
<b>Circulation par habitant</b>	<b>375</b>	<b>461</b>	<b>1 395</b>	<b>1 829</b>	<b>2 288</b>	<b>2 450</b>
Accroissement es fois	1	1,2	3,7	4,9	6,1	6,5

(1) A l'exception de la circulation des marchandises des coopératives agricoles.

Le pouvoir d'achat de la population s'est renforcé d'année en année. L'approvisionnement en marchandises de large consommation a lui aussi augmenta et s'est amélioré. La circulation des marchandises de détail avait augmenté en 1983 de 17,8 fois par rapport à 1938 et de 3,1 fois par rapport à 1960, dépassant ainsi la croissance démographique respectivement d'environ 6,5 et 1,8 fois.

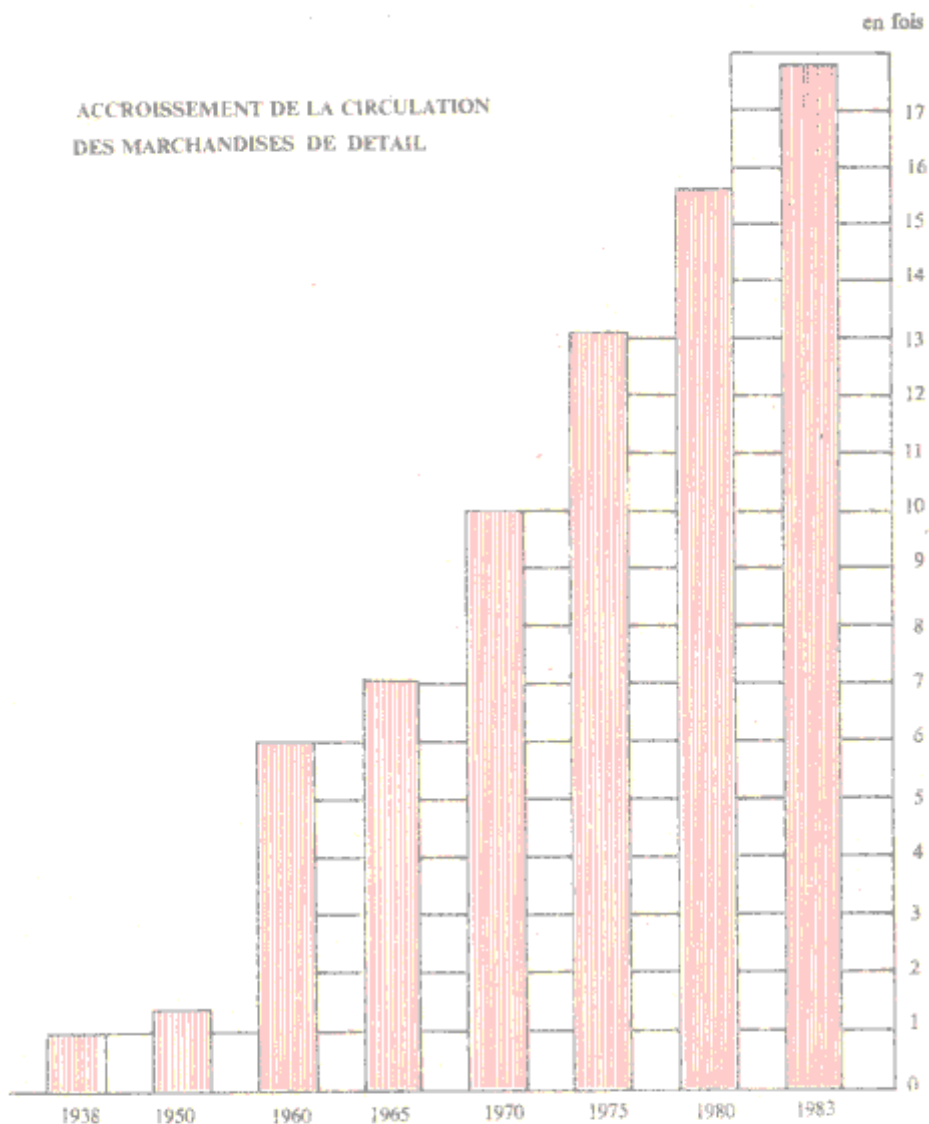
### **75. Circulation des marchandises de détail divisées en alimentaires et non alimentaires (Aux prix des années respectives)**

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>En millions de leks</b>					
<b>Total <sup>(1)</sup></b>	<b>562</b>	<b>2 242</b>	<b>3 905</b>	<b>6 111</b>	<b>6 961</b>
Alimentaires	258	1 452	2 361	3 798	4 284
Non-alimentaires	304	790	1 544	2 313	2 677
<b>Part en pourcentage</b>					
<b>Total <sup>(1)</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Alimentaires	46,0	64,7	60,5	62,2	61,5
Non-alimentaires	54,0	35,3	39,5	37,8	38,5



(1) A l'exception de la circulation des marchandises des coopératives agricoles.

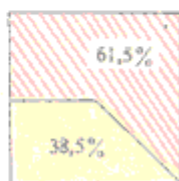
Par rapport à 1950, la population a acheté en 1983 plus de 4 fois plus de viande et de poisson, 15 fois plus de matières grasses, 7 fois plus d'œufs, 9 fois plus de sucre, 5 fois plus de pâtes alimentaires, 21 fois plus de chaussures, 11 fois plus de savon, 13 fois plus de chaussettes, etc. Des articles de structure nouvelle, machines à laver, réfrigérateurs, postes de télévision, sont largement utilisés dans les familles albanaises.

ACCROISSEMENT DE LA CIRCULATION  
DES MARCHANDISES DE DETAIL



COMPOSITION DES MARCHANDISES, DIVISÉES, EN  
ALIMENTAIRES ET NON ALIMENTAIRES, POUR  
L'ANNÉE 1983

-  Alimentaires
-  Non alimentaires



« Notre pays a été et est toujours pour le développement du commerce international qu'il considère comme une activité utile et nécessaire à chaque pays. » (*Enver Hoxha, Discours électoral, 10 novembre 1982, éd. fr., p. 26, Tirana, 1982.*)

## XI — LE COMMERCE EXTÉRIEUR

### 76. Structure des exportations suivant les groupes de marchandises (en pourcentage)

Groupes de marchandises	1970	1975	1980	1982
<b>Total :</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Matières combustibles	27,4	25,7	29,0	27,1
Énergie électrique	—	2,9	9,1	13,2
Minerais et métaux	31,1	26,9	24,5	26,2
Produits chimiques	1,2	0,3	1,2	0,6
Matériaux de construction	0,1	0,7	1,5	1,5
Matières premières d'origine végétale et animale	13,1	9,4	10,4	9,3
Produits alimentaires finis	15,1	15,5	8,4	8,8
Produits alimentaires bruts	4,4	6,3	5,4	4,4
Produits non-alimentaires de consommation courante	7,6	12,3	10,5	9,8

### 77. Exportation des marchandises industrielles d'origine industrielle et agricole et des produits agricoles bruts par rapport au total des exportations (en pourcentage)

	1970	1975	1980	1982
<b>Total des exportations</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Exportations des marchandises industrielles d'origine industrielle	60,8	56,4	65,6	68,2
Exportations des marchandises industrielles d'origine agricole	22,7	27,9	19,7	19,1
Exportations des produits agricoles bruts	16,5	15,7	14,7	12,7

### 78. Exportations de marchandises finies et brutes par rapport au total des exportations (en pourcentage)

	1970	1975	1980	1982
<b>Total des exportations</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Produits finis	58,7	62,4	70,1	74,0
Produits bruts	41,3	37,6	29,9	26,0

### 79. Structure des importations suivant les groupes de marchandises (en pourcentage)

Groupes de marchandises	1970	1975	1980	1982
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Machines et équipements	32,8	45,2	21,7	22,2
Pièces de rechange et roulements à billes	7,2	3,8	2,5	3,5
Combustibles minerais et métaux	21,6	21,4	35,8	33,3
Produits chimiques et caoutchouc	9,4	8,3	14,9	16,6
Matériaux de construction	1,8	0,9	2,6	1,9
Matières premières d'origine végétale et animale	16,1	11,3	13,5	11,4
Produits alimentaires	3,4	5,0	4,0	5,2
Produits non-alimentaires de consommation courante	7,7	4,1	5,0	5,9



« Le développement de l'économie et la question financière sont deux choses qui vont de pair et qui se développeront ensemble harmonieusement. » (*Enver Hoxha, Œuvres, éd. alb., t. 3, p. 309.*)

## XII — LE REVENU NATIONAL ET LES FINANCES

### 80. Composition du revenu national réparti selon les branches de l'économie nationale (aux prix de 1981, en pourcentage)

Groupes de marchandises	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Industrie	3,8	7,0	18,6	28,2	43,6	43,3
Agriculture	93,1	73,2	37,6	34,2	32,7	34,1
Construction	0,8	3,1	6,5	7,1	6,7	7,8
Transports, commerce etc.	2,3	16,7	37,3	30,5	17,0	14,8

Le revenu national est assuré à cent pour cent par le secteur socialiste de l'économie.

Grâce surtout au développement rapide de l'industrie de profondes transformations ont été réalisées aussi au niveau de la structure du revenu national. Bien que le revenu assuré dans le secteur de l'agriculture ait augmenté chaque année, l'industrie et les autres branches non agricoles de la production matérielle apportent aujourd'hui environ 66 pour cent du revenu national.

La répartition et l'utilisation du revenu national ont été effectuées conformément à la politique du Parti, en maintenant une norme d'accumulation élevée, afin d'accélérer le développement des forces productives, d'assurer une capacité de défense accrue du pays et une amélioration continue du bien-être du peuple.

### 81. Emploi du revenu national (en pourcentage)

	1951-1955	1956-1960	1961-1965	1966-1970	1971-1975	1976-1980
<b>Revenu national utilisé</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
pour la consommation	74,4	73,0	71,2	66,3	63,3	70,1
pour l'accumulation	25,6	27,0	28,8	33,7	36,7	29,9
<b>Consommation totale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
individuelle	88,7	88,7	89,1	88,1	85,7	84,8
sociale	11,3	11,3	10,9	11,9	14,3	15,2
<b>Accumulation totale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Augmentation des principaux moyens productifs	55,4	55,6	64,4	57,7	58,4	62,1
Augmentation des principaux moyens non productifs	18,8	22,9	17,7	18,8	15,6	21,8
Augmentation des autres fonds	25,8	21,5	17,9	23,5	26,0	16,1

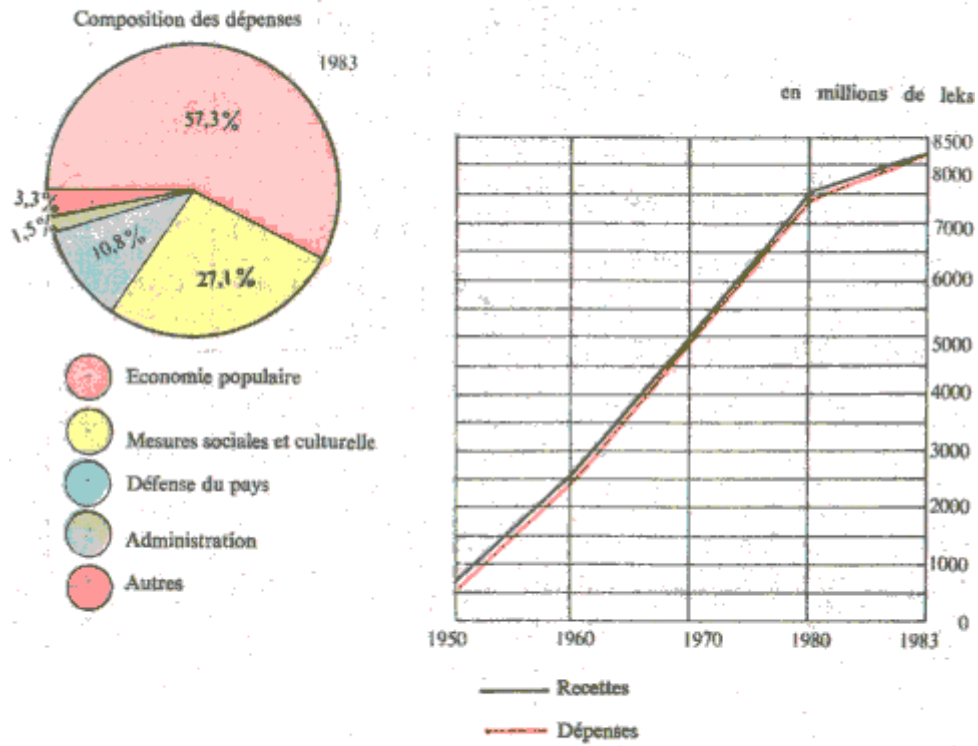
**82. Recettes et dépenses du budget d'Etat** (en millions de leks)

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Recettes</b>	<b>848</b>	<b>2 817</b>	<b>5 247</b>	<b>7 508</b>	<b>8 263</b>
<b>Dont :</b>					
— Recettes nettes centralisées par	195	1 134	2 137	2 941	3 362
— Excédents du revenu net des entreprises, etc.	29	294	1 492	3 513	3 018
— Taxes et impôts de la population	97	75	—	—	—
— Assurances sociales	3	90	215	492	645
<b>Dépenses</b>	<b>647</b>	<b>2 533</b>	<b>4 937</b>	<b>7 419</b>	<b>8 246</b>
<b>Dont :</b>					
— Economie nationale	226	1 217	2 745	4 385	4 722
— Mesures socio-culturelles	98	600	1 210	1 795	2 233
— Défense du pays	142	210	475	899	888
— Dépenses administratives	38	69	85	110	120
<b>Excédents</b>	<b>201</b>	<b>284</b>	<b>310</b>	<b>89</b>	<b>17</b>

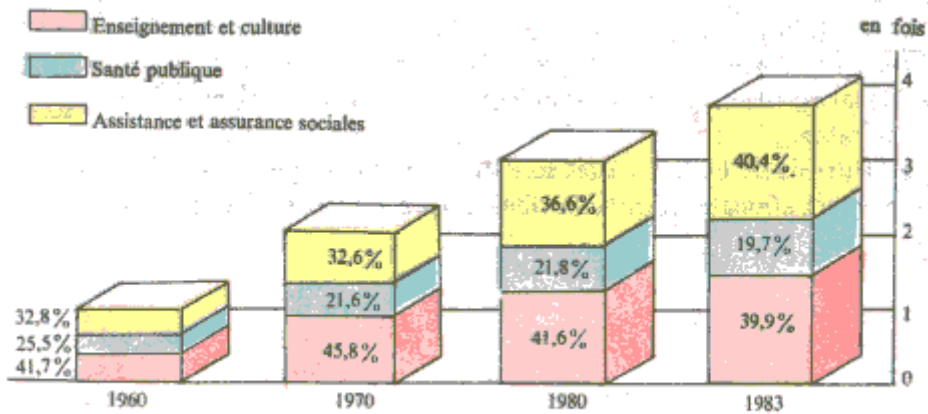
Toutes les recettes du budget d'Etat qui comprennent les recettes nettes centralisées par l'Etat et le revenu net des entreprises, sont assurées par le secteur socialiste d'économie. Chez nous, dès 1970, ont été supprimés tous les impôts et toutes les taxes, en sorte que l'Albanie est devenue le premier pays au monde sans impôts ni taxes.

Les dépenses de budget d'Etat sont affectées en premier lieu au développement de l'économie nationale, ce qui contribue aussi à accroître la capacité de défense du pays.

**AUGMENTATION DES RECETTES ET DES DÉPENSES  
DU BUDGET D'ETAT**



**AUGMENTATION ET COMPOSITION DES DÉPENSES  
POUR LES MESURES SOCIALES ET CULTURELLES**



« Seul le régime socialiste libère totalement les travailleurs de l'inquiétude constante qu'ils connaissent dans les pays capitalistes et des difficultés qu'ils y rencontrent pour la satisfaction de leurs besoins en matière d'enseignement, de culture et de santé. » (*Enver Hoxha, Rapport au VI<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 102, Tirana, 1972.*)

### 83. Dépenses du budget d'Etat dans le domaine socio-culturel

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>En millions de leks</b>					
<b>Total :</b>	<b>98</b>	<b>600</b>	<b>1 210</b>	<b>1 795</b>	<b>2 233</b>
Enseignement et culture	59	250	554	746	891
Santé publique	31	153	261	392	441
Assurances sociales et assistance sociale	8	197	395	657	901
<b>Leks par habitant</b>					
<b>Total :</b>	<b>80</b>	<b>369</b>	<b>566</b>	<b>672</b>	<b>786</b>
Enseignement et culture	48	154	259	279	314
Santé publique	26	94	122	147	153
Assurances sociales et assistance sociale	6	121	185	246	317

Les dépenses de l'Etat pour les mesures socio-culturelles ont augmenté à des rythmes rapides. De 15 pour cent du total des dépenses du budget d'Etat qu'elles avaient représenté en 1950, elles en représentaient en 1983 plus de 27 pour cent.

L'augmentation des dépenses pour les mesures socio-culturelles à des rythmes plus rapides que la croissance démographique a permis d'accroître d'année en année ce genre de dépenses pour chaque habitant. De 369 leks qu'il revenait à chaque habitant en 1960, ces dépenses se sont montées en 1980 à 672 leks et en 1983 à 786 leks.

### 84. Accroissement des dépôts dans les caisses d'épargne

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Nombre de caisses et d'agences d'épargne</b>	24	1 538	2 146	3 606	3 801
<b>Sommes déposées (en millions de leks)</b>	4	119	295	699	892
<b>Moyenne des dépôts par livret (en leks)</b>	104	505	572	644	1 310

En même temps que le nombre de déposants on a vu s'accroître la moyenne des sommes déposées par livret. Cette moyenne était en 1983 12,6 fois supérieure à celle de 1950 et 2,6 fois à celle de 1960. En moyenne, en 1983 un Albanais sur quatre possédait un livret de caisse d'épargne.

« Les possibilités d'accroissement du savoir et de la culture représentent un grand potentiel pour la réalisation des plans actuels et futurs, pour le progrès technique et scientifique vers de nouvelles cimes. Aussi le nouveau plan quinquennal prévoit-il un nouvel essor de l'éducation, de la culture et de la science. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 59, Tirana, 1981.*)

### XIII — L'ENSEIGNEMENT ET LA CULTURE

C'est à travers l'enseignement préscolaire que se réalise l'éducation sociale des enfants et que leur sont inculqués les premiers éléments de l'éducation communiste.

#### 85. Extension du réseau d'établissements d'éducation préscolaire des enfants

	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Nombre des jardins d'enfants</b>	155	434	1 423	2 667	2 931
<b>Nombre des enfants</b>	10 004	23 085	47 524	92 489	103 034
<b>Dont :</b>					
<b>Dans les coopératives agricoles</b>	2 050	6 606	20 790	48 502	56 402
<b>Nombre des puéricultrices</b>	297	1 004	2 460	4 162	4 600
<b>Accroissement du nombre d'enfants par rapport à 1950 (en fois)</b>	1	2,3	4,7	9,2	10,3
<b>Dont :</b>					
<b>Dans les coopératives agricoles</b>	1	3,2	10,1	23,6	27,5

Avant la guerre, la question de l'éducation préscolaire des enfants était complètement négligée. En 1938 il n'y avait que dans quelques villes 23 jardins d'enfants avec 2434 enfants. Avec l'instauration du pouvoir populaire, une grande importance fut attachée à ce problème. Le nombre des jardins d'enfants n'a cessé d'augmenter d'année en année à la ville et à la campagne de même que celui des enfants qui les fréquentent. Aujourd'hui dans notre pays il y a 19 fois plus de jardins d'enfants et 10 fois plus d'enfants qu'en 1950. L'enseignement préscolaire a connu une vaste extension, surtout à la campagne où le nombre des jardins d'enfants a augmenté de 11 fois et celui des enfants 8 fois par rapport à 1960.

« L'heure est maintenant venue tout en continuant de veiller à donner un caractère toujours plus massif à notre enseignement dans son ensemble et à certains de ses maillons en particulier, d'engager plus sérieusement et de façon plus qualifiée toutes nos forces éducatives et pédagogiques à élever la qualité du travail à l'école. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 59, Tirana, 1981.*)

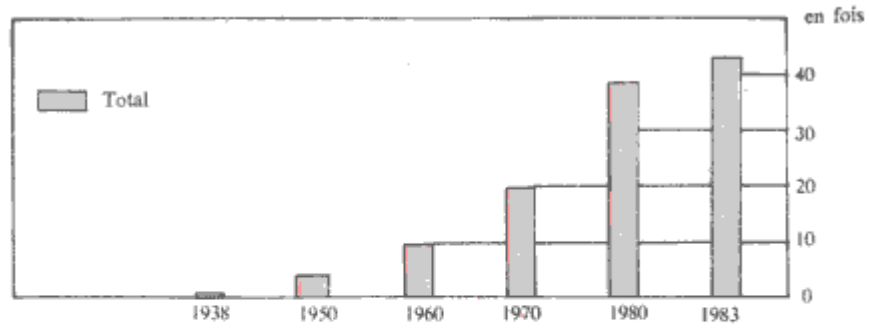
#### 86. Extension du réseau des écoles

Ecoles	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Ecoles de 8 ans</b>	193	557	1 574	1 559	1 621
— Dont à la campagne	111	425	1 187	1 347	1 392
<b>Ecoles secondaires</b>	23	69	131	280	333
<b>Ecoles générales</b>	6	43	46	17	20
<b>Ecoles professionnelles</b>	17	26	85	263	313
<b>Ecoles supérieures</b>	1	6	5	8	8
<b>Augmentation en fois du nombre des écoles (par rapport à 1950)</b>					
— Ecoles de 8 ans	1	2,8	7,1	8,1	8,4
— Ecoles secondaires	1	3,0	5,7	12,2	14,4
— Ecoles supérieures	1	6,0	5,0	8,0	8,0

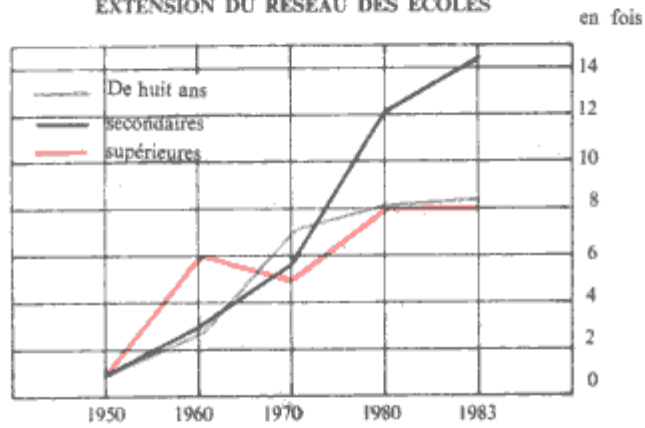
Avant la guerre, dans notre pays régnait l'ignorance non seulement dans les campagnes mais aussi dans les villes où il n'y avait qu'un nombre très restreint d'écoles primaires fréquentées par 25 pour cent seulement des enfants d'âge scolaire (7-11 ans). Se comptant sur les doigts de la main et n'existant que dans quelques grandes villes, les écoles secondaires constituaient une exception.

Sous le pouvoir populaire, le nombre des écoles en général et des écoles secondaire professionnelles en particulier est allé croissant: L'Albanie a rattrapé son grand retard culturel pour devenir un des pays les plus progressistes du monde.

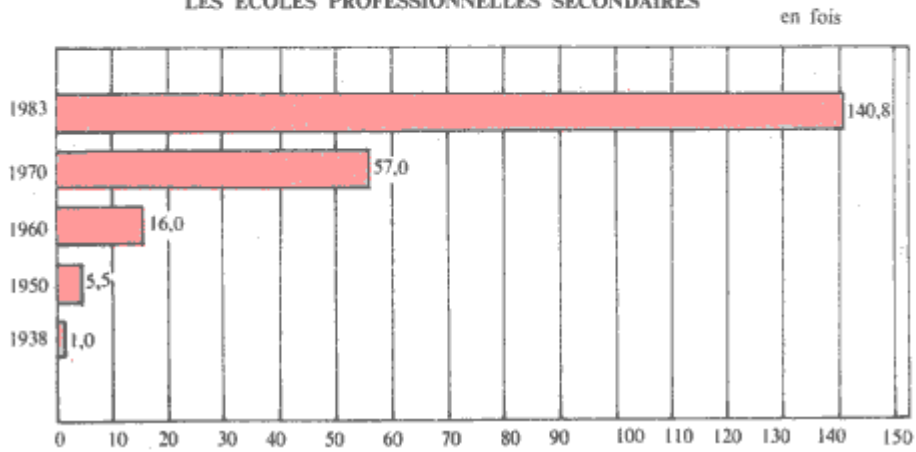
AUGMENTATION DU NOMBRE DES ENFANTS DANS LES JARDINS



EXTENSION DU RESEAU DES ECOLES



AUGMENTATION DU NOMBRE DES ELEVES DANS LES ECOLES PROFESSIONNELLES SECONDAIRES



### 87. Accroissement du nombre des élèves et des étudiants (en milliers)

Elèves et étudiants	1938	1950	1960	1970	1983
<b>Elèves et étudiants</b>	<b>56,3</b>	<b>177,9</b>	<b>311,5</b>	<b>661,2</b>	<b>713,5</b>
<b>Dont :</b>					
Elèves des écoles secondaires	1,7	6,8	29,9	80,4	156,2
Elèves des écoles générales	0,8	2,0	15,8	30,4	32,5
Elèves des écoles professionnelles	0,9	4,8	14,1	50,1	123,7
<b>Accroissement du nombre des élèves et des étudiants par rapport à 1938 (en fois)</b>	<b>1</b>	<b>3,2</b>	<b>5,5</b>	<b>11,7</b>	<b>12,7</b>
<b>Dont :</b>					
Ecoles secondaires	1	4,0	17,6	47,2	92,1
Ecoles générales	1	2,5	19,3	37,2	39,8
Ecoles professionnelles	1	5,5	16,0	57,0	140,8

Notre Parti se guide sur le principe selon lequel le développement continu de l'enseignement est absolument indispensable, la société socialiste exigeant que tous les travailleurs soient dotés du plus haut degré possible d'instruction et de culture. Traduisant ce principe dans les faits, on a élargi le réseau des écoles, ce qui a conduit à un rapide accroissement du nombre des élèves à tous les échelons de notre enseignement.



*Vue du corps principal de l'université de Tirana.*



*Travaux pratiques au microscope électronique*



*Le département d'informatique à l'Université de Tirana*



*Etudiants travaillant à la construction de la voie ferrée Shköder-Hani i Hotit*

« La participation massive des femmes à tous les fronts de l'édification socialiste constitue une grande victoire. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 67, Tirana, 1976.*)

**88. Présence des jeunes filles dans les écoles de diverses catégories par rapport aux écoliers et aux étudiants (en pourcentage)**

Ecolières et étudiantes	1938	1960	1970	1983
<b>Dans toutes les catégories d'écoles</b>	<b>32,1</b>	<b>40,6</b>	<b>45,6</b>	<b>47,0</b>
— Ecoles régulières	32,1	44,1	46,9	48,3
<b>D'après la catégorie d'école :</b>				
<b>Ecole de huit ans</b>	<b>32,4</b>	<b>42,3</b>	<b>46,9</b>	<b>47,6</b>
<b>Ecoles secondaires</b>	<b>22,2</b>	<b>29,8</b>	<b>40,9</b>	<b>45,0</b>
— régulières	22,2	32,2	45,2	51,2
<b>Ecoles supérieures</b>	—	<b>16,6</b>	<b>32,5</b>	<b>46,4</b>
— régulières	—	17,8	29,7	44,4

Le Parti et le Gouvernement albanais ont donné tous les droits à la femme albanaise dans tous les domaines de l'activité et de la vie du pays. Sous le régime populaire, la situation de la femme albanaise a changé radicalement, son niveau d'instruction n'a cessé de s'élever rapidement d'année en année.

Près de la moitié des élèves des écoles de huit ans et secondaires sont des filles; dans les écoles supérieures les jeunes filles représentent environ 46 pour cent du total des étudiants.



« Aujourd'hui nos hommes de science et nos techniciens étudient, projettent et réalisent par leurs seuls et propres moyens tous les ouvrages nécessaires à notre économie et à notre défense, ouvrages hydro-énergétiques, voies ferrées, puits à forage profond, usines d'enrichissement de minerais et beaucoup d'autres importants établissements industriels. » (*Enver Hoxha, Rapport au VIII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., pp. 164-165, Tirana, 1981.*)

### 89. Formation des travailleurs dotés d'une instruction secondaire et supérieure pendant les années de pouvoir populaire

	1951-1960	1961-1970	1971-1980	1981-1983
<b>Issus des écoles supérieures</b>	3 627	11 436	32 247	8 182
<b>Issus des instituts pédagogiques de deux ans</b>	743	4 796	905	—
<b>Issus des écoles secondaires générales</b>	—	24 602	55 290	14 580
<b>Issus des écoles secondaires professionnelles</b>	12 737	35 864	129 265	65 453

Le vigoureux essor donné aux écoles secondaires professionnelles a eu pour résultat de faire monter ces dernières années le nombre des élèves ayant terminé le cycle d'études des écoles secondaires professionnelles de diverses orientations à environ 22 000 soit 85 fois plus qu'en 1950 et 14 fois plus qu'en 1960.

L'université de Tirana et les instituts supérieurs forment des spécialistes de toutes les branches de l'économie et de la culture satisfaisant ainsi tous les besoins de celles-ci. En 1983 dans notre pays ont été diplômés 5 fois plus de cadres supérieurs qu'en 1960.

« Le Parti a eu le souci permanent de faire en sorte que la culture, la littérature et les arts se développent en préservant leur pureté et leur caractère sain, qu'ils suivent pas à pas les transformations révolutionnaires du pays et qu'ils renforcent toujours plus leur contenu socialiste, leur caractère militant, leur esprit populaire et leur physionomie nationale. » (*Enver Hoxha, Rapport au VII<sup>e</sup> Congrès du PTA, éd. fr., p. 159, Tirana, 1976.*)

### 90. Nombre des théâtres, des théâtres de variété, des cinémas, des maisons et foyers de la culture, des bibliothèques et des musées.

	1950	1960	1980	1983
— <b>Théâtres et théâtres de variété professionnels, cinémas, maisons et foyers de la culture.</b>	4	18	27	27
— <b>Places</b>	1 332	4 614	7 734	7 941
— <b>Spectateurs (en milliers)</b>	138	931	1 751	1 676
— <b>Salles de cinéma</b>	35	72	102	105
— <b>Places</b>	13 500	19 084	29 200	28 787
— <b>Maisons et foyers de la culture</b>	138	1 222	2 096	2 158
— <b>Bibliothèques populaires</b>	12	16	45	45
— <b>Fonds des livres (en milliers)</b>	202	736	3 500	3 723
— <b>Musées</b>	7	13	1 920	2 034
— <b>Maisons-musées</b>	2	12	62	61
— <b>Groupes artistiques d'amateurs</b>	—	—	4 849	7 067

Afin d'éduquer les gens selon une conception révolutionnaire du monde il a été créé sous le pouvoir populaire, un vaste réseau d'institutions culturelles et artistiques, comprenant des théâtres, théâtres de variété, maisons d'éditions, bibliothèques, musées, palais et maisons de la culture, studios cinématographiques, un théâtre de l'Opéra et du Ballet, orchestres symphoniques, etc., qui répandent jusque dans les régions les plus reculées du pays, le savoir, la culture et la lumière du socialisme. La radio et la télévision ont maintenant accès dans toutes les familles des villes et des campagnes.

Le peuple, chez nous, n'est pas seulement l'objet de cette activité culturelle et, artistique mais aussi et avant tout une force créatrice, le véritable sujet.

Significative est à cet égard la vaste participation d'environ 70 000 personnes à toutes les étapes du Festival folklorique national de 1983 organisé à Gjirokastër, où l'on vit clairement comment notre peuple conserve, développe et transmet d'une génération à l'autre sa riche culture nationale.



*Vue du musée national de Tirana*

« Le Parti a toujours considéré son souci de protéger et d'améliorer la santé du peuple comme une partie intégrante de sa politique tendant à l'amélioration des conditions de vie matérielle. » (*Enver Hoxha, Documents principaux du PTA, éd. alb., t. 5, p. 113.*)

## **XIV — LA SANTÉ PUBLIQUE**

### **91. Nombre de lits dans les institutions sanitaires**

	<b>1938</b>	<b>1950</b>	<b>1960</b>	<b>1970</b>	<b>1980</b>	<b>1983</b>
<b>Nombre de lits dans les institutions sanitaires</b> (en milliers)	1,0	5,3	8,6	15,1	17,3	17,6
<b>Nombre de généralistes et stomatologistes</b>	122	149	477	1 808	4 476	4 957
<b>Nombre de médecins pour 10 000 habitants</b>	1,2	1,2	3,0	8,5	16,8	17,4
<b>Nombre d'habitants par médecin et dentiste</b>	8 527	8 154	3 360	1 180	597	573

Avant la libération, la situation sanitaire de notre peuple était grave, les épidémies et d'autres maladies, comme le paludisme, la tuberculose et la typhoïde avaient de lourdes conséquences, car la population ne jouissait d'aucune assistance médicale. Même le petit nombre d'institutions sanitaires existantes étaient uniquement concentrées dans les villes principales.

Chez nous, tous les services sanitaires et les traitements sont gratuits dans toutes les institutions sanitaires et pour toute la population.

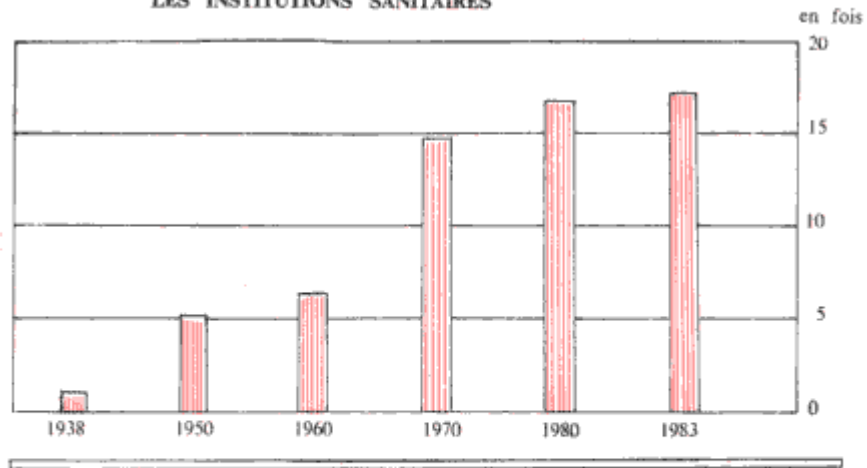
### **92. Nombre des dispensaires et des malades examinés**

	<b>1938</b>	<b>1950</b>	<b>1960</b>	<b>1970</b>	<b>1980</b>	<b>1983</b>
<b>Nombre des dispensaires et centres médicaux</b>	40	362	629	1 283	3 155	3 306
<b>Nombre des malades examinés</b> (en milliers)	159	746	1 962	4 748	7 934	9 084
<b>Examens pour 1000 habitants</b>	153	614	1 220	2 223	2 970	3 197

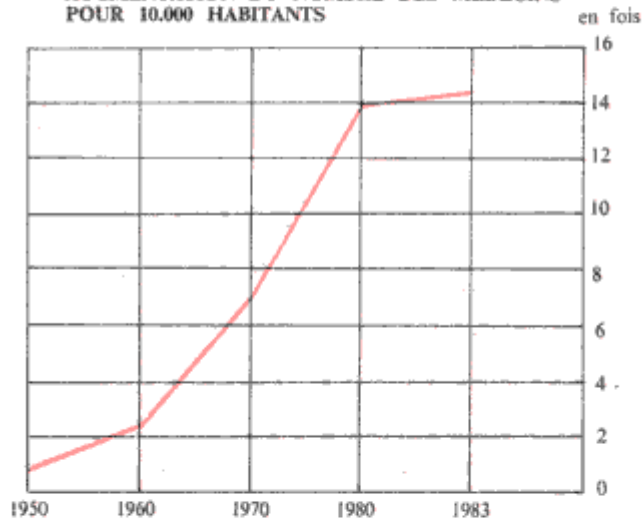
Grâce à l'extension du réseau des dispensaires, dans les conditions créées par le pouvoir populaire, nombre d'habitants pour chaque établissement de ce genre a baissé de 26 000 qu'il était en 1938 à 860 en 1983.

En 1950, chaque habitant de notre pays était examiné dans ces établissements une fois tous les 2 ans, alors que maintenant il l'est 3 fois par an.

**AUGMENTATION DU NOMBRE DES LITS DANS  
LES INSTITUTIONS SANITAIRES**

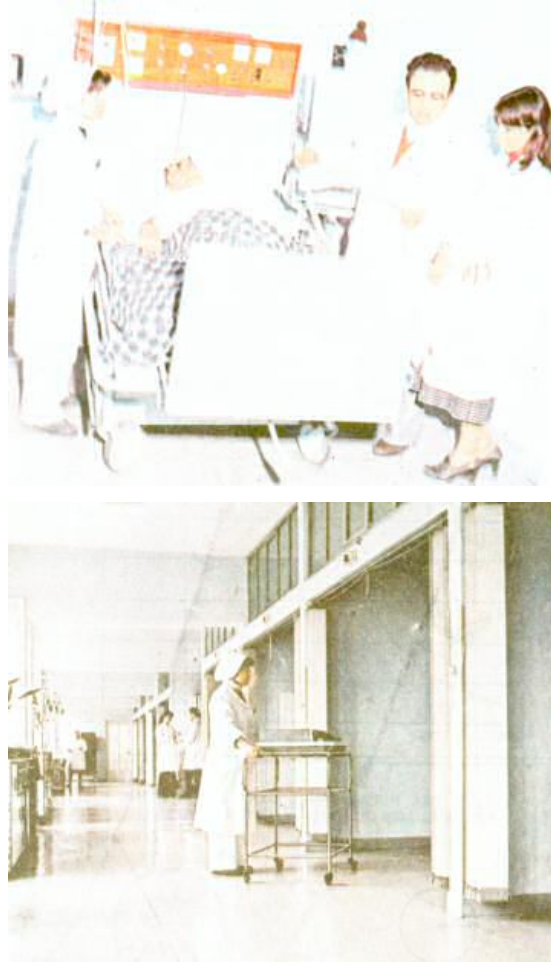


**AUGMENTATION DU NOMBRE DES MEDECINS  
POUR 10.000 HABITANTS**



**TAUX DES NOUVEAU-NES DANS LES MAISONS  
ET DANS LES CENTRES D'ACCOUCHEMENT**





*Dans nos hôpitaux*

### 93. Etablissements de soins donnés aux mères et aux enfants

Institutions	1938	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Nombre de lits dans les cliniques et les pavillons d'accouchement</b>	15	365	894	2 544	4 303	4 397
<b>% des nouveau-nés dans les cliniques et les pavillons d'accouchement</b>	0,4	19,5	38,9	64,3	85,8	86,3
<b>Nombre de crèches journalières</b>	—	17	139	2 262	2 500	2 576
<b>Nombre de places</b>	—	760	8 975	45 339	51 717	51 964

En 1938 notre pays ne comptait qu'un pavillon d'accouchement de 15 lits et aucune crèche pour enfants. Cela suffit à montrer l'incurie du régime féodal-bourgeois quant à la protection de la santé de la mère et de l'enfant.

Le nombre des lits dans les cliniques et les pavillons d'accouchement s'est accru, par rapport à 1950, de 12 fois, alors que le nombre des places dans les crèches d'environ 7 fois, ce qui montre une fois de plus que notre Parti et notre Etat veillent avec la plus grande rigueur à la protection de la santé de la mère et de l'enfant.

Le nombre de lits dans les maternités et les pavillons d'accouchement pour 10 000 nouveau-nés s'est monté de 5 qu'il était en 1938 à 596 en 1983.

#### 94. Maisons de repos pour les travailleurs et les pionniers

Institutions	1950	1960	1970	1980	1983
<b>Places dans les maisons de repos</b>					
Pour les travailleurs	585	2 365	2 140	2 960	3 060
Pour les pionniers	1 450	3 860	4 650	5 000	5 000
<b>Ont passé leurs vacances dans des maisons de repos</b>					
Travailleurs	3 682	34 250	14 181	24 235	28 178
Accroissement en fois	1	3,9	3,8	6,6	7,6
Pionniers	4 283	12 965	13 571	15 765	16 662
Accroissement en fois	1	3,0	3,2	3,7	3,9

### ***DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES INTERNATIONALES***

#### Nés vivants pour 1000 habitants

Pays	1976	1978	1980	1982
1. Albanie	28,7	27,5	26,5	27,7
2. Grèce	16,0	15,7	15,4	14,3
3. Yougoslavie	18,1	17,4	17,0	14,9
4. Italie	13,9	12,6	11,3	10,9
5. Bulgarie	16,5	15,5	14,5	13,3
6. Roumanie	19,5	19,1	18,0	15,3
7. Autriche	11,6	11,3	12,1	12,5
8. Hongrie	17,5	15,7	13,9	12,5
9. Tchécoslovaquie	19,2	18,4	16,3	15,2
10. R.D. allemande	11,6	13,9	14,6	14,4
11. R.F. d'Allemagne	9,8	9,4	10,1	10,1
12. Pologne	19,5	19,0	19,5	19,4
13. France	13,6	13,8	14,9	14,7
14. Angleterre	12,1	12,3	13,5	12,8
15. Espagne	18,2	17,2	15,1	14,1*
16. Suède	12,0	11,3	11,3	11,1
17. USA	14,6	15,0	15,9	16,0

\* L'année 1981

#### Taux bruts de mortalité pour 1000 habitants

Pays	1976	1978	1980	1982
1. Albanie	7,1	6,3	6,4	5,9
2. Grèce	8,9	8,7	9,1	8,7
3. Yougoslavie	8,5	8,7	9,0	8,9
4. Italie	9,8	9,5	9,7	9,4
5. Bulgarie	10,1	10,5	11,1	10,7
6. Roumanie	9,6	9,7	10,4	10,0
7. Autriche	12,7	12,5	12,3	12,0
8. Hongrie	12,5	13,1	13,6	13,5
9. Tchécoslovaquie	11,4	11,5	12,2	11,7
10. R.D. allemande	13,9	13,9	14,2	13,7
11. R.F. d'Allemagne	11,9	11,8	11,6	11,6
12. Pologne	8,8	9,3	9,8	9,2
13. France	10,5	10,3	10,2	10,1
14. Angleterre	12,2	11,9	11,8	11,8
15. Espagne	8,0	7,9	7,7	7,6
16. Suède	11,0	10,8	11,0	10,9
17. USA	8,8	8,7	8,7	8,6

### Taux d'accroissement naturel de la population pour 1000 habitants

Pays	1976	1978	1980	1982
1. Albanie	21,6	21,2	20,1	21,8
2. Grèce	7,1	7,0	6,3	5,6
3. Yougoslavie	9,6	8,7	8,0	6,0
4. Italie	4,1	3,1	1,6	1,5
5. Bulgarie	6,4	5,0	3,4	2,6
6. Roumanie	9,9	9,4	7,6	5,3
7. Autriche	-1,1	-1,2	-0,2	0,5
8. Hongrie	5,0	2,6	0,3	-1,0
9. Tchécoslovaquie	7,8	6,9	4,1	3,5
10. R.D. allemande	-2,3	0,0	0,4	0,7
11. R.F. d'Allemagne	-2,1	-2,4	-1,5	-1,5
12. Pologne	10,7	9,7	9,7	10,2
13. France	3,1	3,5	4,7	4,6
14. Angleterre	-0,1	0,4	1,7	1,0
15. Espagne	10,2	9,3	7,4	6,5
16. Suède	1,0	0,5	0,3	0,2
17. USA	5,8	6,3	7,2	7,4

### Structure de la population selon les classes d'âge

Pays	Année	Pourcentage de la population selon les classes d'âge		
		Moins de 15 ans	De 15 à 54 ans	55 ans ou plus
1. Albanie	1983	35	55	10
2. Grèce	1979	24	54	22
3. Yougoslavie	1978	24	58	18
4. Italie	1980	21	54	25
5. Bulgarie	1980	22	55	23
6. Roumanie	1980	26	54	20
7. Autriche	1980	20	54	26
8. Hongrie	1980	21	54	25
9. Tchécoslovaquie	1978	24	59	17
10. R.D. allemande	1981	19	50	31
11. R.F. d'Allemagne	1981	18	56	26
12. Pologne	1980	24	50	26
13. France	1981	21	54	25
14. Angleterre	1980	20	53	27
15. Espagne	1978	19	53	28
16. Suède	1980	19	52	29
17. USA	1980	22	57	21